

# ARAGON

expres

DIARIO DE  
ZARAGOZA

Director:  
Eduardo FUEMBUENA COMIN

JUEVES, 2 AGOSTO 1979  
Precio: 20 PESETAS  
Año VIII - Núm. 2.910

La población  
no se fía, y  
pernocta  
en plena calle

# Granada sigue

## TEMBLANDO

El arzobispo celebra una  
misa para pedir que  
cesen los terremotos  
(Página 5)



La Casa Blanca  
puede que no  
cambie de inquilino

**Carter  
piensa  
ya en su  
reelección**

Su oponente por el  
Partido Republicano  
podría ser Ronald  
Reagan

(Página 24)

El presidente del Consejo General Vasco matiza sus declaraciones al  
"New York Times"

# GARAICOECHEA: Más amnistía

("Aunque, hoy, hablar de medidas de gracia sea un  
sarcasmo trágico")

● ETA p-m asegura ahora  
que con las bombas de Madrid  
no quería matar a nadie

**C**ARLOS Garaicoechea, presidente del CGV y del PNV, ante la polvareda levantada por sus declaraciones al "New York Times", en las que según el diario americano habíase mostrado partidario de la concesión en España de una nueva amnistía, quiso puntualizar ayer ante los informadores nacionales el alcance justo de sus manifestaciones. El señor Garaicoechea, que actualmente se perfila como próximo *lendakari* de Euskadi, no descartó, en modo alguno, en sus puntualizaciones la necesidad de una nueva amnistía, de la que implícitamente se pronuncia partidario para la pacificación del País Vasco, siempre que vaya acompañada de un alto el

fuego por parte de "los que empuñan las armas". En realidad, el señor Garaicoechea más que puntualizar o rectificar sus declaraciones al influyente periódico americano, las matizó en el sentido de reconocer que los momentos por que atraviesa el país no son los más adecuados para plantear el tema de una nueva amnistía. En síntesis, la postura de Carlos Garaicoechea sería ésta: Más amnistía sí, pero más adelante. Actitud que comparte el indudable riesgo de envalentonar aún más a los terroristas que están en guerra con España y no admitirían sino una rendición incondicional del Estado, irriando, al propio tiempo, y hasta niveles difícilmente soportables, a la inmensa mayoría del pueblo español que piensa, ante las últimas y monstruosas acciones terroristas, que la hora del perdón ya pasó y que sólo una justicia



firme y ejemplarizante puede  
disuadir a las bandas  
de pistoleros  
de sus propósitos  
homicidas.



(Amplia información  
en página 2)

Surgieron anoche en el seno  
de la comisión negociadora

# ESCOLLOS EN EL "ESTATUT"

Trías Fargas, enfadado por el  
"parón", dio un puñetazo  
en la mesa  
(Página 4)



## RESIDENCIAL EL AGUILA

GRUPO 1º FACILIDADES  
URBANIZACION DE 120 VIVIENDAS  
PISCINA, ZONA VERDE, SOLARIUM  
CONSTRUCCION TIPICA DE MONTAÑA  
EXTERIORES MINIMOS GASTOS

RAZON:



Blancas, 2-7º b · Tels. 238550 y 233177 · Zaragoza



El presidente del Consejo General Vasco precisa sus declaraciones al "New York Times"

# GARAICOECHEA: Sí a una nueva amnistía

("Aunque hablar hoy de medidas de gracia es un sarcasmo trágico")

MADRID, 2 (ARAGON/expres).— Tres periódicos de Madrid, "Diario 16", "El Imparcial" y "El País", coinciden hoy en dedicar los principales titulares de sus primeras páginas a las declaraciones de Carlos Garaicoechea al "New York Times", un resumen de las cuales adelantaba ayer "A/e". La polémica ha surgido en torno a si el presidente del Consejo General Vasco, y casi seguro próximo *lendakari*, había

pedido en tales declaraciones una nueva amnistía. "El Imparcial" pregunta hoy con grandes titulares en portada: "¿Pidió amnistía para los terroristas vascos?", añadiendo: "Que explique Garaicoechea sus declaraciones al New York Times". Ya en páginas interiores, el periódico madrileño publica un editorial que entre otras cosas dice:

● **ETA-pm asegura ahora que no quería matar a nadie en los atentados de Madrid**

Sobre la posibilidad de unas negociaciones del Gobierno con ETA, Garaicoechea señala que "yo no me puede poner en la piel del Gobierno, pero tengo la casi absoluta seguridad de que, hoy por hoy, el Gobierno juzga que se han colmado todas las posibilidades, toda capacidad de entablar una negociación con ETA de cara a la reconciliación".

En suma, lo que parece cierto es que el dirigente vasco se muestra partidario de una nueva amnistía aunque "quien habla en mis circunstancias, tiene que sentir un tremendo escrúpulo por abordar este tema, porque lo más próximo que se siente en este momento es la tragedia, el drama de esas personas que se han visto afectadas por los atentados de los días pasados".

UNA AMNISTIA "CONCLUYENTE"

ETA DA EXPLICACIONES

"Si el señor Garaicoechea, presidente del Partido Nacionalista Vasco, pide como condición para que se acepte el estatuto de Guernica una amnistía para la ETA, no hace sino reconocer, al menos implícitamente, que no existe diferencia de mayor cuantía entre la ETA y su grupo. Y todos sabemos que esa diferencia, de hecho, sí que existe. No nos acostumbremos a meter en un mismo saco todos los matices del problema vasco. Respetemos los matices. Y respetar los matices exige, precisamente, que no lo midamos todo por el rasero de ETA. Ni el PNV, ni el Consejo General Vasco, ni, por supuesto, el presidente del Gobierno español pueden llegar a pensar que los males de las provincias vascas se resuelven con una amnistía. Todo lo contrario: se resuelven unificando a todas las fuerzas de signo nacional contra el terrorismo. Y el terrorismo vasco, hoy por hoy, tiene un nombre. Y ese nombre es ETA".

americano se aclarasen. Sería de lo más deseable, porque a todos los españoles nos importa que se aclaren. Si ha dicho lo que se dice que ha dicho, que se sepa sin ambages y sin desmentidos. Y si no lo ha dicho, pues que se desmienta sin lugar a dudas. Un pueblo que está sometido a la acción del terrorismo de ETA no puede luego aceptar tranquilamente que se pida amnistía para poder negociar el buen fin de un estatuto. Es menester que se clarifique este asunto, sin lugar alguno para dilaciones o para equívocos. Es preciso que deje claro, desde los sectores políticos vascos y desde el Gobierno de España, que con ETA no se puede negociar. Y que el Estado, por supuesto, no negocia amnistías con delincuentes".

GARAICOECHEA PUNTUALIZA

Por su parte, el señor Garaicoechea se apresuró ayer desde Bilbao a hacer algunas aclaraciones al correcto sentido de sus declaraciones al diario norteamericano que hoy recogen "El País" y "Diario 16".

Dice el presidente del C.G.V. y del PNV:

"Sugerí que todos teníamos

la obligación de entablar un diálogo aun con los sectores más antagónicos para ver si la crítica situación política que hoy vive Euskadi tiene una solución pacífica, de reconciliación. Este era el sentido de mis declaraciones, que se han visto trágicamente desactualizadas por los últimos acontecimientos".

"Yo comprendo", añade, "que la palabra amnistía, aparte de los problemas que el término en sí ofrezca hasta desde una perspectiva constitucional, puede resultar incomprensible para muchos sectores, y mucho más en la actualidad. Cuando hice las declaraciones al New York Times decía que en los grandes momentos históricos, como son, a mi entender, los que atravesamos hoy, se impone tener una perspectiva histórica. Por ello decía al periodista que probablemente dentro de cuarenta años, nuestros sucesores, cuando miren atrás y contemplen esa reconciliación, que pudiera producirse a través de un perdón generalizado, encontrarán, con esa perspectiva histórica, muy natural que el pueblo vasco haya sido capaz de encontrar una fórmula de reconciliación. Yo añadía luego que no podía ser una reconciliación sobre cualquier base, que debía ser una reconciliación que exigiera una tesitura reconciliatoria de todas las partes implicadas".

SARCASMO TRAGICO

Más adelante, Garaicoechea manifiesta que las condiciones para "la reconciliación" podrían ser alto el fuego por parte de "quienes empuñan las armas" y medidas de gracia para los presos; no obstante lo cual, matiza que "muchos pensamos tras los trágicos atentados del País Vasco y Madrid que hablar de medidas de gracia hoy es un sarcasmo trágico. De todos modos, indica también que "sin que las ramas nos impidan ver el bosque, desde una perspectiva histórica, creo que no debemos, ni siquiera hoy, abandonar la idea de la reconciliación".

CON ETA NO SE NEGOCIA

Prosigue "El Imparcial": "Sería de lo más deseable que las declaraciones del señor Garaicoechea a un periódico nortea-

## CAMBIO DE NOMBRES EN LAS CALLES DE VITORIA

VITORIA, 2 (Logos).— En el último pleno del ayuntamiento antes del inicio de vacaciones, se ha aprobado el cambio de denominación de varias calles de la ciudad. También se ha decidido que se mantenga el nombre de Plaza de España para una plaza porticada del siglo XVIII existente en el centro de la ciudad, para la que los nacionalistas reclamaban el nombre de plaza Mayor, que al parecer tuvo este nombre en su origen.

La avenida del Generalísimo, que es la Gran Vía de la capital, pasa a de-

nominarse avenida de Gasteiz (antiguo nombre de Vitoria). La calle de José Antonio Primo de Rivera recupera el antiguo nombre de Prado conque era conocida. Y asimismo, la de Carlos VII pasa a denominarse Florida, como lo fue en un principio. Por último, a propuesta del PSOE, apoyando por UCD, una nueva plaza de la parte nueva que se denominaba de la Hispanidad, pasará a llamarse plaza de la Constitución, en contra del criterio de los nacionalistas, que proponían el nombre de plaza de Euskadi.

## Diputación de Guipúzcoa:

### HERRI BATASUNA DELEGA EN EUSKADIKO ESKERRA

SAN SEBASTIAN, 2 (Europa Press).— Herri Batasuna ha delegado temporalmente en Euskadiko Eskerra la presidencia de las tres comisiones que le correspondían en la Diputación Foral de Guipúzcoa, según ha informado a Europa Press el diputado foral de este partido, Jesús María Larrazábal.

De esta forma, quedan como presidentes provisionales de estas comisiones: José Manuel Gaztéluz, de Hacienda y Economía; Mikel Larumbe, de Sanidad; e Iñaki Albístur, de Organización y Personal. Todos ellos son miembros de E.E. integrados en las citadas comisiones.

El señor Larrazábal se ha entrevistado esta mañana con el diputado general de Guipúzcoa, Javier Aizarra, y al final de la reunión, ha señalado que no hay ningún impedimento de carácter legal para que H.B. delege temporalmente sus presidencias, ya que la organización ha decidido no participar directamente en la Diputación.

"Ahora se está a la espera —añadió— de que H.B. clarifique su postura una vez que se replantee totalmente la situación política. En el caso de que Herri Batasuna decidiese finalmente su no participación en la Diputación, habría que volver probablemente a reestructurar todas las comisiones de la Diputación Foral de Guipúzcoa".



DIARIO DE ZARAGOZA

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcial, núm. 2 Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION: Teléfono 23 00 99

De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas.

REDACCION Y ADMINISTRACION Teléfono 21 69 83 - Télex 58054 (Centralita con 3 líneas)

**Gestora del PSOE: "ETA P-M, ES UNA BANDA DE GANSTERS"**

MADRID, 2 (Logos).— La comisión gestora del PSOE ha hecho público un comunicado en el que califica los últimos atentados terroristas de ETA p-m, como "propios de una banda de gansters".

Según la declaración "una vez más nos encontramos con hechos luctuosos cometidos por gentes marginadas de su propio pueblo y que intentan, al servicio de otros intereses, llenar de dolor al pueblo de España". "Las palabras de condena añaden huelgan. Nadie puede justificar tales hechos y todos los españoles hemos de cerrar filas contra los asesinos cuya actuación es la propia de bandas de gansters."

**ATENTADO CONTRA U.S.O. Y F.N.**

Los locales de U.S.O. en Medina del Campo han aparecido con el vidrio frontal completamente destrozado, y cierta cantidad de propaganda quemada en el centro del local. Los locales de Fuerza Nueva, que se encuentran contiguos al de U.S.O. sufrieron idéntico trato.

En la pared del local de U.S.O. —informa esta central— apareció una pintada insultante para la U.S.O. en Medina del Campo con los de Comisiones Obreras, ambas organizaciones han hecho público un comunicado en el que se condenan los atentados.

**Madrid: Remite el miedo**

MADRID, 2 (Cronica por Antonio YAGUE)

Mientras se apagan los últimos ecos de las bombas y remite la psicosis de pánico que recibió al medio millón de madrileños, que escalonadamente regresó de sus vacaciones el pasado fin de semana, los empresarios de hostelería de la capital empiezan a notar los primeros efectos del terrorismo y temen, como ocurriera en las tres semanas que siguieron al atentado de la cafetería "California - 47", un descenso en la demanda. Y sus temores van incluso más allá, hacia los meses de otoño, los mejores para su industria, que desde hace varios años no se había visto afectada ni por la crisis ni por el terrorismo.

El regreso de los que partieron en junio según la dirección General de Tráfico ha sido casi perfecto, favorecido por la situación en el calendario del último fin de semana.

Los atascos y caravanas han sido similares a los que se registraron los fines de semana anteriores, y los muertos por la carretera solo aumentaron en siete a la media veraniega. También hay optimismo con respecto a la salida de un millón largo de madrileños, iniciada anteañoche, un sesenta por ciento de los cuales lo hizo por carretera, un treinta por cien en tren y el diez por ciento restante por avión. En las dos noches anteriores las carreteras de Andalucía, hasta su bifurcación en Ocaña, a la de La Coruña, la de Extremadura y la de Barcelona registraron atascos; hubo retrasos de hasta dos horas "por razones técnicas" en los vuelos de Iberia, la Renfe tuvo también sus retrasos habituales, pero según los responsables del tránsito la salida fue escalonada, mejor de lo previsto.

**ALGUNOS ENPRESARIOS HABLAN DE CIERRE PARA EL OTOÑO**

Los empresarios turísticos no han conseguido, a pesar de la campaña al efecto, desviar el turismo de los meses de julio y agosto al resto del año, a pesar de que los precios sean un 25 por ciento superiores a los de junio y septiembre y un cuarenta a los demás meses, con la excepción de la Semana Santa, según declara el gerente de una de las principales agencias de viajes. —Aún así los hoteleros tampoco esperan el lleno total de otros años, aunque si que su ocupación doble con respecto al 40 por ciento del mes de julio. Algunos para ello han rebajado los precios que junto con el terrorismo y los incendios les espantó a los turistas el pasado mes, desviándolos hacia otro tipo de alojamientos como "campings" y apartamentos, cuyo alquiler ha llegado en algunos puntos de la Costa del Sol a las 80.000 pesetas. Ven oscuro el horizonte, ya que dicen vivir fundamental-

mente de estos meses de verano y algunos empiezan ya a hablar de cierre para el otoño.

**SOLO LOS AMERICANOS SIGUEN**

La Secretaría de Estado para el Turismo no ha evaluado todavía la repercusión del terrorismo en nuestra industria turística, pero, claro, como decía recientemente un funcionario del histórico caserón de Alcalá 44, "nos ocupamos nada mas que del turismo, no por supuesto del terrorismo, ni tampoco somos empresarios".

No obstante las agencias de viajes extranjeras señalan un descenso de turistas a nuestro país, salvo los norteamericanos que parecen no tener miedo o hacer menos caso a las campañas determinadas de prensa.

**EUROPA YENDO MAS LEJOS**

La costa mediterránea sigue siendo según las agencias de viaje el lugar preferido por los españoles para pasar sus vacaciones, pero cada vez menos. Este año y sobre todo para el mes de agosto, la demanda de españoles para viajar al extranjero, preferentemente a Europa y a los países del Este, ha experimentado un espectacular aumento que algunos directores comerciales sitúan en un 400 por ciento. Y lo mismo ha ocurrido con los cruceros, aunque en menor medida, debido en parte a su juicio a una popular serie de televisiva durante finales del pasado año y principios del presente.

**No obstante, los empresarios de hostelería hablan de cierre para el otoño**

*Los americanos siguen en España sin ningún recelo*

Sólo una de las cinco agencias en Madrid se dedican a la venta de casas viejas, principalmente en las provincias castellanas, ha rebasado el millar en los dos últimos años, según declara un directivo de la misma. La mayoría de las viviendas cuyos precios oscilan entre las 100.000 pesetas y los cinco millones, necesitan obras de reparación en mayor o menor cuantía. Y es que —como dice— a la gente le gusta volver al campo a pasar las vacaciones tranquilas en su casa e invertir de paso sus cuatro perras.

**AMENAZA DE BOMBAS: SE LES APLICARA LA LEY DE MEDIDAS ANTITERRORISTAS**

MADRID, 2 (Europa Press).— José Manuel Alvarez Clavero, de 40 años e

Isabel Varela Esteban, de 41 años, han sido multados con medio millón de pesetas, y se ha solicitado para ellos la aplicación de la ley que establece medidas especiales en relación con el delito de terrorismo.

Las multas les han sido impuestas por el Gobierno Civil, como presuntos autores de llamadas amenazando con la colocación de bombas en el metro y en otros lugares.

La Brigada Regional de Información de la Jefatura Superior de Policía instruye las diligencias oportunas.

**UN NIÑO DE DIEZ AÑOS, A DISPOSICION DEL TUTELAR DE MENORES**

SEVILLA, 2 (Efe).— Un niño de diez años de edad ha sido puesto a disposición del Tribunal Tutelar de Menores, tras haber sido protagonista de una falsa alarma de bomba.

En el colegio Claret, de la ciudad hispalense, se recibió una llamada en la que se daba aviso de la colocación en dicho centro de un artefacto explosivo.

Comprobada la falsedad de la llamada, la policía investigó la procedencia de la misma, descubriendo que se había realizado desde un teléfono particular, confesándose autor de la misma un hijo del abonado, que cuenta diez años de edad.

**Anoche en Madrid**

**Tres líneas de "Metro" cortadas**  
(Por amenaza de bomba)

**Tiroteo en el Barrio de Salamanca**

MADRID, 2 (Agencias).— Tres líneas del metropolitano de Madrid fueron cortadas anoche, por amenazas de bomba. Artificieros de la policía inspeccionaron las instalaciones para comprobar si había sido colocado algún artefacto.

Poco antes de las doce de la noche se procedió al cierre de las líneas 1, 3 y 5, debido a que un comunicante anónimo llamó a la policía anunciando que habían sido colocados unos artefactos explosivos en las mismas.

Inmediatamente un equipo de artificieros una vez cortadas las líneas inició una inspección. A las 0,57 horas se reanudó la actividad de la línea tres, en tanto que las otras dos continuaban cerradas.

**TIROTEO ENTRE DOS VEHICULOS EN EL BARRIO DE SALAMANCA**

Un tiroteo se registró a media noche de ayer en el barrio de Salamanca entre ocupantes de dos vehículos.

Según testigos presenciales, uno de los vehículos perseguía al otro, y el tiroteo se originó en la calle de Castelló, esquina a la calle de Maldonado.

Posteriormente, y siempre según testigos presenciales, hubo nuevos disparos entre los dos vehículos, en la calle del General Pardinas.

Poco después se personaron en la zona efectivos policiales. Parece que se trata de la persecución de unos delincuentes por parte de Fuerzas del Orden Público de paisano.

Uno de los ocupantes del vehículo de los delincuentes iba armado

con una pistola y otro parece que está herido.

**SUAREZ REUNIDO CON GUTIERREZ MELLADO E IBANEZ FREIRE**

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se reunió ayer tarde con el vicepresidente primero y encargado de Asuntos de la Seguridad y Defensa Nacional, Manuel Gutiérrez Mellado, y con el ministro del Interior, Antonio Ibañez Freire.

A la reunión asistió también el director general de la Seguridad del Estado y ha estado motivada por los últimos atentados terroristas perpetrados en Madrid.

El presidente ha cambiado impresiones con los altos responsables del Orden Público sobre las medidas a adoptar para hacer frente a esta ola terrorista indiscriminada.

Se especula con la posibilidad de llevar a cabo un nuevo plan antiterrorista y la utilización de medios electrónicos para detectar el material explosivo, sobre todo en estaciones y aeropuertos.

**ESTADO CRITICO DEL GUARDIA CIVIL HERIDO EN EL ATENTADO DE MADRID**

El guardia civil retirado, Dionisio Gonzalez Rey, herido el pasado domingo en uno de los atentados terroristas perpetrados por ETA (P.M.) en Madrid, se encuentra en estado

crítico y se teme un fatal desenlace en las próximas horas, según han informado a Logos fuentes médicas del hospital "Francisco Franco", donde se encuentra internado.

Las restantes personas internadas en el citado centro evolucionan favorablemente.

**CTI: EL TERRORISMO CONTRA LOS TRABAJADORES**

El secretariado de la Confederación de Trabajadores Independientes ha hecho pública una protesta por el clima de inseguridad personal "que la ofensiva terrorista política y la delincuencia incontrolada y violenta han creado y siguen creando y que afecta, directamente, a los trabajadores y a todo el pueblo".

Protestan asimismo por el atentado a la libertad sindical "que se ha producido y sigue produciéndose en Euskadi o País Vasco, impidiendo por el terror la libre manifestación auténtica de la voluntad de los trabajadores, coaccionados por la violencia partidista política en los centros de trabajo".

Exigen que el Estado español, "desde el Rey y el jefe del Gobierno, adopten las medidas adecuadas para garantizar las libertades y derechos democráticos, constitucionalmente establecidos, al amparo de los que la C.T.I. se ha constituido, y que a las autoridades políticas les corresponde el deber de garantizar".

parece cierto... asco se mue... nueva am... habla e... tiene que ser... scrúpulo p... porque lo... se siente en... tragedia, se... bonas que se... por los aten... ados".

**CIONES**

dirigentes de... ar, en decla... risino de ex... "Liberation... atentados de... tomado to... para que no... dican que es... nes ferrovi... en la creen... lo de altavo... de vigilanci... una evacua... mente mani... cesivo toma... ciones para... a lo del do... os atentado... destruido m... dad, ni nues...

**GA**

na ha deca... de las... Foral de... tado foral

s de estas... omía; Mi... ión y Per... as citadas

con el di... de la reu... carácter... les, ya que... en la Di...

rifique su... política... u no par... mente a... al de Gui...

TRACION... 58054

## EL RUMOR QUE GALOPA...

Billetes falsos de mil pesetas a "gogó"

**A**LGUNOS la salida de la crisis actual la tienen cómodamente resuelta: haciendo billetes falsos de mil pesetas.

Por lo visto, el popular chascarrillo de hacer billetes por la noche, es tarea que está a la orden del día. Es el nuevo milagro español del vivir de "rompe y rasga" de muchas gentes que navegan en popa por este triste y ruinoso mar que es la economía española.

Billetes falsos de mil pesetas a manta. Los están detectando los servicios de control del Banco de España, en las inspecciones rutinarias del papel moneda viejo y excesivamente desgastado que verifica antes de pasarlo a los hornos de incineración. Según parece, los porcentajes de billetes falsificados que se han computado rebasan desmesuradamente las tasas que hasta ahora se consideraban "normales".

Esperemos que, algún día, la Administración tome ejemplo de estos fabricantes de billetes y decida hacerlos ella por su cuenta. ¡A ver si así acabamos con las telarañas en tantos y tantos bolsillos españoles!

## ESTATUTO CATALAN:

# ANOCHES SURGIERON NUEVAS DIVERGENCIAS

"Si hubiéramos empezado en La Moncloa, habríamos ganado mucho tiempo" (Carlos Sentís)

MADRID, 2 (Agencias).— Esta mañana se reanudaron las conversaciones sobre el Estatuto de Cataluña que anoche fueron interrumpidas ante las divergencias de las dos partes sobre diversos puntos de materia económica.

"Tengo la confianza de que en dos o tres días esté solucionado el tema del Estatuto de Cataluña", declaró a "Efe" el diputado número uno por Barcelona de Centristas de Cataluña, Carlos Sentís.

"Estas negociaciones —añadió el señor Sentís— vienen a confirmar lo que UCD de Cataluña ha mantenido desde el primer momento, y que era acudir hasta la misma Moncloa para llevar a cabo las negociaciones. Cuando se negocia, hay que hacerlo en todos los terrenos, incluso en La Moncloa. Si esto se hubiera tomado en cuenta desde el principio, hubiéramos ganado mucho tiempo".

Al parecer, en las negociaciones que se han llevado a cabo en el día de ayer, el tema económico ha constituido el principal escollo entre las dos partes, hasta el punto de que las conversaciones han quedado interrumpidas hasta hoy, para dar tiempo a ambas partes a recapacitar sobre sus respectivas posturas.

### DESACUERDO

El desacuerdo estriba principalmente en el tema de los impuestos, en donde los porcentajes propuestos por cada

una de las partes no coinciden. Así, los catalanes proponen retener el 17 por ciento de la recaudación, en tanto que el Gobierno sólo ofrece el 13. Tampoco en el sistema de reparto de las cantidades hay acuerdo, ya que hay dos tipos de propuestas, una que es partidaria de dividirlo proporcionalmente según el número de habitantes y de renta, y otra que prefiere el reparto proporcional según el número de habitantes y de recaudación obtenida.

Para las elecciones al Parlamento catalán, se encuentran dos posturas diferentes dentro del conjunto de partidos catalanes. Centristas de Cataluña y Convergencia i Unió son partidarios de llevar a cabo las elecciones agrupando a los electores por comarcas. Sin embargo, los partidos de izquierda propugnan las elecciones por veguerías. Las veguerías es una antigua organización histórica de Cataluña. Existe en este planteamiento de las elecciones al Parlamento catalán el peligro de que la zona de Barcelona, con casi el 75 por ciento de los habitantes de Cataluña, vaya al copo del número de parlamentarios, lo que perjudicaría gravemente a otras comarcas menos pobladas, que se verían en desigualdad de condiciones frente al gran núcleo industrial.

ATTARD: "VOY A PEDIRLE AL PRESIDENTE QUE CONVOQUE EL PLENO DE LA COMISION CONSTITUCIONAL"

"Yo insto, y ahora voy a ver al presidente del Congreso para advertirle de mi sugerencia, de que se convoque el pleno de la Comisión Constitucional inmediatamente que terminen las discusiones en el seno de la ponencia sobre el Estatuto catalán, ya que considero que no hay razón alguna para que haya ningún tipo de aplazamiento", declaraba ayer a Logos el presidente de la Comisión Constitucional y de la ponencia conjunta que estudia el proyecto de Estatuto catalán, don Emilio Attard.

Por su parte, el representante del Grupo Parlamentario Socialista, don Gregorio Peces Barba, también manifestaba que "las negociaciones del Estatuto están avanzando bastante, y es posible que el viernes próximo pueda ya quedar listo el proyecto para su envío a la Comisión Constitucional."

### PUÑETAZO DE TRIAS FARGAS

MADRID, 2 (Europa Press).— El diputado Ramón Trias Fargas, presidente de Convergencia Democrática dio ayer un puñetazo sobre la mesa de negociación, al considerar intransigente la actitud de los representantes gubernamentales ante los temas de hacienda, en el Estatuto de autonomía, según han informado a Europa Press medios del propio partido.

Cuando parecían resueltos los aspectos de finanzas, no se llegó a un acuerdo definitivo. Esta mañana ha comenzado a las 11 una nueva reunión en el Ministerio de Hacienda.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

VAMOS A ESTUDIAR HOY EL SIGNIFICADO DE LA FRASE SIGUIENTE: "EL PAIS DEBE DE AHORRAR"



(Exclusivo para ARAGON/express)

## EL DIA

SANTORAL: Nuestra Señora de los Angeles y San Eusebio de Vercellis, obispo.

EL SOL sale a las 5,13 y se pone a las 19,29 (hora solar).

LA LUNA sale a las 14,00 y se pone a las 23,59 (hora solar).

\* La paz de Judas: nablar bien y procurar la muerte

\* La paz en la tierra al soldado hace guerra.

\* La peor rueda del carro es siempre la que más rechina.

429.— A.J.C. víctima de peste muere el ateniense Pericles, hombre de estado, que dió su nombre al siglo más brillante de Grecia.

216.— A.J.C. el cartaginés Anibal derrota al Ejército romano en la batalla de Cannas.

47.— A.J.C. Cesar derrotó a Farneces II, Rey de Ponto, y comunicó su victoria con las palabras: "veni, vidi, vici".

1385.— Primera corrida de toros en Pamplona: un cristiano y un moro lidiaron dos reses en presencia del Rey Carlos II de Navarra.

1391.— Comienza la matanza de judíos en Palma de Mallorca.

1439.— Primera piedra para la construcción del muelle del puerto de Barcelona.

## EFEMERIDES

1483.— Breve pontificio de Sixto IV nombrando a Tomás de Torquemada inquisidor general de Castilla y León.

1493.—El burgalés Gil de Siloe termina los sepulcros de los padres y hermanos de Isabel la Católica en la cartuja de Miraflores.

1589.— Concluye la rama de los Valois en el trono de Francia con el asesinato de Enrique III, cuyo asesino fue descuartizado este mismo día.

1597.— Inauguración en Barcelona de "La casa de las comedias", primer teatro que funcionó en la Ciudad Condal.

1787.— El conde de la Perouse descubre el estrecho que separa las islas Sajalin y Yeso.

1788.— Fallece Tomás Gainsborough, que con Reynolds es el más prestigioso de los retratistas ingleses.

1802.— Nace en Sevilla, hijo de un comerciante inglés, el futuro arzobispo de Westminster Nicolás Wiseman, autor de la novela "Fabiola"

1806.— Fallece el pintor francés Juan Honorato Fragonard.

1921.— Muere el tenor italiano Enrique Caruso.

1976.— Fallece la cantante española Cecilia, en accidente de circulación, en la localidad zamorana de Colina de Trasmonte.

## EL TIEMPO

MADRID, 2. (Efe). —El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana viernes, cielo nuboso, con chubascos, en Galicia y Cantábrico.

En el Duero y sistema Central estará parcialmente nuboso. En Canarias habrá alguna nubosidad al norte de las Islas, y en el resto de España cielo casi despejado.

Las temperaturas continuarán sin cambios, excepto en el tercio norte de la Península, donde tendrán un ligero descenso.

# Granada sigue temblando

**GRANADA, 2 (Logos).**—Ante los repetidos movimientos sísmicos que vienen afectando a la ciudad de Granada y pueblos circundantes son numerosísimos los fieles que han acudido al arzobispo de la diócesis, doctor José Méndez Asensio, pidiéndole que se celebren algunos cultos en la iglesia de Nuestra Señora la Virgen de las Angustias, patrona de Granada, "para solicitar su intercesión en esta hora preocupante para los hijos de Granada".

El arzobispo ha dispuesto que se celebren durante los próximos días una serie de misas en el Santuario de la patrona granadina con esta intención "para que el Señor libere a su pueblo de los daños de los terremotos". Hoy el señor arzobispo celebrará a primera hora de la tarde una eucaristía en el altar de la patrona con esta intención.

El prelado, en una nota que hizo pública anoche, indica a los cristianos de Granada que "desea una oración sosegada ante la Santísima Virgen por parte de todos sus hijos. Queremos evitar la oración inspirada solamente en el temor. Nuestra oración debe ser filial, confiada y amorosa", dice monseñor Méndez Asensio, quien termina afirmando que "quiera el Señor concedernos días tranquilos y serenos en los que le

sirvamos con gozo y ayudemos mejor a los hermanos".

En otro orden de cosas se ha comentado en medios populares granadinos que el nuevo Ayuntamiento no ha continuado la tradición existente de ofrecer una función anual a la Virgen de las Angustias por librar a Granada de los terremotos del último tercio del siglo pasado y otros movimientos telúricos sucesivos, que a lo largo de los años se dieron en nuestra provincia, cosa totalmente injustificada, ya que no ha podido cumplir dicho voto puesto que se celebra el 26 de diciembre. La anterior Corporación sí cumplió dicho voto de la ciudad en la fecha indicada. Aquellos movimientos sísmicos destruyeron varios pueblos de Granada y provocaron numerosas víctimas. Algunos grupos de

## Cultos a la Virgen de las Angustias para que cesen los terremotos

cristianos han tenido iniciativas por su parte de celebrar misas con esta intención en la basílica de la patrona de Granada y los más decididos intentan dirigirse a las autoridades eclesiásticas para pedir que salgan en rogativa la imagen de la Virgen de las Angustias por las calles de Granada.

### AYER, OTRO TERREMOTO

El observatorio Universitario de Cartuja y el Instituto Geográfico Nacional informan que a las 23 horas, 43 minutos y 16,3 segundos del día 31 de julio de 1979 se produjo un seísmo de magnitud 4, de escala Richter, que fue sentido en Granada y en los pueblos colindantes. La intensidad máxima fue del grado 6 en la escala de Mercalli modificada. El

estudio preliminar del seísmo sitúa su epicentro entre Paul y Granada, a 37 grados, 0 minutos, latitud norte y 3 grados, 44 minutos, longitud oeste.

Asimismo, a las nueve horas, 4 minutos, 30,4 segundos del día 1 de agosto se produjo un pequeño seísmo de magnitud aproximada 1,5 y de intensidad 3 y cuyo epicentro se sitúa dentro de Armilla". El terremoto de ayer fue imperceptible para la población que, pese a todo, sigue asustada. En numerosos barrios, sobre todo en las zonas de Zaidín y Los Vergeles, periféricos la gente ha salido a los descampados y a las plazas donde han montado improvisadas tiendas de campaña valiéndose de mantas y sábanas en las que piensan pasar la noche.

## PAGA UNA MULTA EN MONEDAS DE CINCUENTA CENTIMOS

**LA CORUNA, 2. (Logos)** Ochocientas monedas de cincuenta céntimos sirvieron para pagar una multa de tráfico y obligaron a marchar al agente sancionador cargado con la bolsa hacia el Ayuntamiento.

El hecho sucedió en las inmediaciones del Mercado Central de El Ferrol. Un agente municipal sancionó un vehículo por estar mal aparcado y el propietario quiso hacer efectiva la multa en el momento, que ascendía, por pronto pago, a cuatrocientas pesetas. Entregó

al agente un billete de mil pesetas, a lo que el policía municipal respondió que no tenía cambio. El multado se dirigió a una entidad bancaria cercana y pidió le entregaran en el cambio cuatrocientas monedas de una peseta. No le pudieron dar esta cantidad, pero le indicaron que disponían de monedas de cincuenta céntimos, lo que aceptó el propietario del vehículo que las entregó al agente y le dijo que las contara, a lo que éste contestó que se "fiaba de su palabra".

## El obispo de Mallorca explica la prohibición del bautizo a la hija de Sara Montiel

# "ES UNA GRAVE INCONGRUENCIA"

(Aceptar un sacramento si y otro no)

**PALMA DE MALLORCA, 2 (Logos).**— El obispo de Mallorca, doctor Ubeda Gramage, dirigió el pasado día 16 una carta a José Tous, y Antonia Abad (Sara Montiel) con motivo de la noticia de que tenían acordado el matrimonio civil entre ambos y el bautizo de su hija adoptiva para el entonces próximo 31 de julio, en la carta, a la que ha tenido acceso la agencia Logos, después de expresarle que respeta profundamente el que no acepten el sacramento del matrimonio y opten por el matrimonio civil; de recordarle la grave incongruencia que existe entre su situación como creyentes, particularmente manifestada en

la actitud adoptada ante el matrimonio y el bautizar a su hija, de destacar que el no aceptar el sacramento del matrimonio supone la manifestación externa y verificable de que no cuentan con los supuestos mínimos de fe exigibles a unos padres para presentar a sus hijos al bautismo, y de copiar algunos párrafos de las "orientaciones sobre la pastoral del bautismo de niños", el prelado dice que se ve "en el doloroso deber de prohibirles la celebración del bautismo de su hija en toda la jurisdicción de la diócesis de Mallorca en tanto la niña no pueda pedirle por sí misma o ustedes den suficiente testimonio de poder edu-

carla como cristiana en la comunidad de creyentes de Jesucristo, que es la Iglesia Católica".

El obispo de Mallorca, al denegar la celebración del bautismo les ofrece en la carta la oportunidad de otro tipo de celebración pre-sacramental consistente en la signación de la cruz y la recepción de la niña en el catecumenado.

La carta termina rogándoles que si se deciden por este camino digan con claridad a los medios de comunicación social que no se trata de celebrar el sacramento del bautismo, para evitar el normal desconcierto y escándalo de los fieles.

## Leo y comento



## INTERROGANTES

**E**S que no saben? ¿Es que no pueden? Si saben y pueden ¿por qué no hacen, tanto el Gobierno como cuantos integran las Cortes soberanas del país, lo necesario para que los españoles que los elegimos podamos vivir tranquilos?

Quien esto escribe a raíz de haber oído por la Radio en este mi pueblo en el que estoy pasando unos días tranquilos de descanso, el triple atentado, perfectamente sincronizado, en el aeropuerto de Barajas y en las estaciones de Chamartín y de Atocha, reivindicado por ETA (P-M) a la desde el primer momento apuntaban los indicios, no recuerda haber conocido en su larga vida una situación igual. Pudo haber y hubo brotes violentos que ensangrentaron una ciudad o una provincia, pero siempre limitados no sólo en el espacio sino también en el tiempo. Nunca como ahora el terror, tras mantener su acción continuada día a día en ese hermoso y querido País Vasco, se enseñoorea y pasea por toda la nación.

¿Es que no pueden? vuelvo a preguntar refiriéndome más que a la posibilidad material de disponer de medios, a la posibilidad de emplearlos por razones políticas, ya que hay momentos como este en los que, por encima de toda consideración política, está lo que otrora se llamaba "salvación nacional", el propio y puro ser o no ser de nuestra patria.

El Consejo de Ministros, reunido aquel domingo para examinar otro grave problema, el económico, al que tampoco se le vé por ahora solución, expuso —una vez más— "su voluntad de hacer caer todo el peso de la ley sobre quienes desafían los propósitos de paz del pueblo español". Pero no es de esa voluntad de la que dudamos, por lo que no hemos preguntado "si quieren" sino "si pueden".

Luego, se dice en el comunicado como "la escalada de la acción terrorista, una vez más se suscita frente a los continuados logros del proceso político democrático y como provocación desesperada frente a los propósitos de pacificación del País Vasco contenidos en el proyecto de estatuto de autonomía".

El comentarista, no solo partidario, sino ardiente defensor de las autonomías siempre que lo sean para todas las regiones o países sin discriminación alguna, no creyó nunca en que la rápida y prioritaria aprobación del proyecto de Estatuto vasco pacificara el país e influyera en la actividad de la ETA que bien se vé por el contrario extenderse a España entera. Pensamos que a estas alturas los que tal cosa creyeron, si lo creyeron de buena fé, estén ya de vuelta.

Y mientras seguimos esperando, cerremos estos comentarios con un nuevo interrogante: ¿Hasta cuándo?

**M. SANCHO IZQUIERDO**

## ABRIL MARTORELL ALMUERZA HOY CON LOS DIRECTORES DE CUATRO PERIODICOS

Al parecer quiere presentar el nuevo programa económico

**MADRID, 2 (Logos).**— Hoy celebrará un almuerzo de trabajo el vicepresidente económico, Fernando Abril Martorell, con los directores de los diarios "Ya", "El País", "ABC" y "Pueblo", según ha podido saber Logos. Aunque no ha trascendido el temario que podría ser abordado en dicho almuerzo, en medios económicos e informativos, se espera que el vicepresidente informe sobre el programa económico y sobre la declaración del Gobierno sobre dicho programa.

A lo largo de todo el día de ayer se habló de que el programa se diese a conocer en una reunión informativa a nivel de dirección de medios, si bien en la sede de la vicepresidencia económica, desconocía, hasta ayer tarde, la fecha posible para hacer público el programa y la declaración del Gobierno.

Ultimamente se había hablado de hoy, jueves, para la presentación del programa económico —dato que coincide con el almuerzo de trabajo previsto para el día 2 de abril— y en la vicepresidencia económica se espera que, como muy tarde, el programa podría ser presentado el sábado cuatro o el lunes seis de agosto, aunque también se ponía de manifiesto que el conocimiento del programa económico por los diputados, con anterioridad a los medios informativos, y consecuentemente, la opinión pública, podría ser causa del retraso en esta presentación.

**EL ARBOL DE GUERNICA SE PUEDE CONSERVAR**

BILBAO, 2 (Logos).— Tras la inauguración del retablo de Lequitió, el biólogo alemán Gustavo Kraemer, se ha trasladado a Guernica para comprobar las posibilidades de conservación que tiene el viejo roble.

El famoso biólogo alemán, manifestó que era sencillísimo conservar la parte del tronco que aún prevalece. "No haría falta más que aplicar algunos de los últimos descubrimientos químicos y limpiar lo artificial que tiene la madera.

Sin embargo, el nuevo retoño del árbol de Guernica, según sus apreciaciones está condenado a muerte,

**GUERNICA PREPARA UNA GRAN RECEPCIÓN A LOS COMPONENTES DE LA MARCHA A LEMONIZ**

BILBAO, 2 (Logos).— La Asociación de vecinos de Zuzembide de Guernica, en colaboración con el comité antinuclear local y para mostrar la hospitalidad del pueblo guerniqués para con los componentes de la marcha a Lemóniz, ha solicitado del ayuntamiento el que le sea concedida la autorización para el uso de la actualmente llamada plaza de Txisqui Otaegui para la tarde del día ocho en la que llegará a la villa foral las columnas de la marcha. Asimismo también se ha solicitado para que puedan pernoctar los integrantes de la marcha, que sean concedidos los locales de las escuelas que circundan la plaza. También se pide que una delegación del ayuntamiento este presente en la recepción de la marcha y en los distintos actos que se celebrarán con motivo de su llegada.

Cada día

**ARAGON/expres**

publica las crónicas y comentarios de más caliente actualidad.

**Protocolo de pesca hispano-marroquí**

MADRID, 2 (Logos).— Después de entregadas las últimas listas de buques a la Administración marroquí, van a tener licencia, y por tanto estar autorizados a faenar en Marruecos al norte del Cabo Noun, un total de 632 buques informa el Ministerio de Transportes y Comunicaciones que ha redactado un amplio informe sobre la ejecución del protocolo provisional de pesca hispano-marroquí del pasado 29 de junio, el informe elaborado por la Subsecretaría de Pesca y Marina Mercante recoge los pasos dados por la Administración para que la flota pesquera del Sur pueda faenar en el caladero marroquí dentro de un marco legal, hasta ahora inexistente.

La Subsecretaría de Pesca y Marina Mercante "en base a principios de justicia y equidad" ha acordado:

Que en lo que se refiere al arrastre, que los buques que tradicionalmente han venido faenando en Marruecos (333 unidades) de menos de 150 trb queden incluidos en su totalidad, en las listas que se van a presentar con la mayor urgencia a Marruecos.

Los buques con un tonelaje superior a 150 trb (62 unidades) podrán faenar en aguas bajo jurisdicción marroquí alternativamente por trimestres. Los buques que faenen en tríos (24 unidades) recibirán acomodo en aguas mauritanas de pesca. En lo que respecta a la pesca de cerco todo el tonelaje excedentario disponible se ha dado a la flota de Barbate de Franco, único puerto aún peticionario en el que faltan por dar licencia aproximadamente a 1.500 trb. En palangre, volanta, transmallo y otras artes

se han podido aceptar todas las solicitudes por existir suficiente tonelaje autorizado para cubrir todas las demandas.

**RAZONES DE DECISION**

Entre los argumentos que han servido de base a la decisión de la Administración, el Ministerio señala que ha retenido únicamente de las relaciones de buques presentadas aquellas que realmente faenan en el caladero marroquí, no considerando todos aquellos que tienen licencias en Portugal, Mauritania y otros caladeros extrajeros, principalmente africanos, o que faenan en la proximidad de nuestras costas; se ha dado prioridad a la conservación y mantenimiento del mayor número de puestos de trabajo posibles y de empleo de pescadores, y se ha te-

nido en cuenta que la Seguridad Social cubre totalmente el seguro de desempleo de los buques que tengan un tonelaje de registro brutos superior a las 150 trb, el Gobierno ha acordado subvencionar el 50 por 100 del pago del canon a aquellos buques pesqueros cuyo tonelaje no supere las 100 trb, se ha dado trato preferente a los buques de tonelaje mas pequeño que constituyen la gran mayoría de la flota española del Sur.

De los 632 buques autorizados a faenar en Marruecos, 333 buques son de arrastre al ciento por ciento y 62 por trimestres alternativos, podrán pescar 90 buques de cerco que representen el 65 por ciento del total de cerqueros interesados.

Desde el 31 de diciembre de 1972 no había habido ningún acuerdo pesquero en vigor

con Marruecos (el acuerdo de febrero de 1977 aún no había sido aprobado por el Parlamento marroquí), situación que había dado lugar en el país a crisis con los consiguientes apremios, pérdidas de empleo e inactividad, todo ello en un marco de inseguridad.

Finalmente advierte el Ministerio que tomará las medidas que correspondan según las leyes y reglamentaciones en vigor para ayudar a las tripulaciones de aquellos barcos que no podrán faenar en Marruecos siempre que hayan pescado tradicionalmente en el caladero marroquí y que no encuentren acomodo en otras áreas de pesca. Este sentido, concluye el informe la Administración está activando gestiones para obtener derogaciones de pesca en caladeros próximos

**Suárez, a Sudamérica**

**Un viaje prometedor**

*El presidente celebrará importantes encuentros al más alto nivel en Ecuador, Brasil y Santo Domingo*

MADRID, 2.— El presidente Suárez va a estrechar relaciones con los países democráticos del Pacto Andino, en su próximo viaje a Ecuador, para asistir a la toma de posesión del nuevo presidente, doctor Jaime Roldos. Al tiempo, Suárez inicia una amplia ofensiva comercial con Brasil que pretende, aparte de intentar reequilibrar nuestra deficitaria balanza comercial, sentar las bases de unas relaciones más estrechas, que permitan una mayor participación española en el desarrollo de esa gran nación continental.

**INTERES POR LA VISITA**

Tanto las fuerzas políticas como la opinión pública brasileña espera con interés la llegada del presidente Suárez, ya que el modelo de transición política hacia la democracia, llevada a cabo por el presidente, se observa con atención por los brasileños que en estos momentos están desarrollando un plan de reconciliación nacional, puesto en marcha por el nuevo presidente Figueiredo y que va a conducir a Brasil a la normalización democrática. Desde la misma óptica, todos los países del Pacto Andino Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia y Perú han observado con gran interés el proceso español hacia la democracia, como han demostrado la mayoría de los nuevos dirigentes de estos cinco países que han mantenido o van a mantener conversaciones con el presidente Suárez durante su próximo viaje a Quito. Suárez ya conversó con el presidente venezolano Herrera Campins, cuando viajó a Caracas y no hace mucho que recibió en La Moncloa al presidente de Colombia, Julio César Turbay Ayala, quien el próximo día 11 ofrecerá a Suárez una cena en su Embajada de Quito.

El presidente español mantendrá también entrevistas con el nuevo presidente ecuatoriano Jaime Roldos, así como con el presidente panameño Arístides Royo y con el secretario general de la OPEP.

**ENCUENTROS IMPORTANTES**

La importancia de estos encuentros de Quito viene enmarcada por el deseo de que los países del Pacto Andino no se reduzcan a ser una pura unión aduanera, sino que de algún modo, están ya marcando la pauta del desarrollo político en la democratización del continente iberoamericano, como se ha visto

recientemente en el proceso de liberalización llevado a cabo en Nicaragua, donde los países del Pacto Andino se opusieron a una intervención norteamericana para ayudar a los sandinistas a liberar Nicaragua ante el somocismo.

Suárez coincidirá también en Quito con el ex-secretario general del PSOE, Felipe González, quien está haciendo una gira por Iberoamérica, quizá pretendiendo una proyección sobre el congreso extraordinario socialista que se celebrará en Madrid en septiembre. El portavoz socialista está también invitado a la toma de posesión de Roldos y se comenta en medios ecuatorianos que puede establecerse un cierto pugilato entre Suárez y Felipe, por ver quién se atrae a su órbita ideológica a los nuevos partidos que comienzan a gobernar en los mencionados cinco países democráticos del Pacto.

Aunque parece evidente que, sin mover un dedo la mayoría de los Gobiernos de estos países están más próximos a la ideología de centro-izquierda que Suárez protagoniza que a la socialdemocracia tercermundista en la que se quiere enmarcar el señor González.

**TRANSCENDENCIA ECONOMICA**

El viaje del presidente tiene también una importante dimensión económica y comercial, como lo demuestra el amplio séquito que le va a acompañar, entre los cuales figurarán los ministros de Industria y Comercio, señores Bustelo y García Díez, respectivamente, así como el presidente del IRYDA, Antonio Gil Alberdi.

En el viaje no se van a establecer acuerdos concretos, sino que se va a sembrar un mejor clima de cooperación que está en el interés mutuo de los dos países que se van a visitar, ya que España, como potencia tecnológica de grado medio, puede contribuir decisivamente, y de hecho ya está contribuyendo, al desarrollo, tanto de Ecuador como de la zona nordeste del Brasil.

La situación de nuestras relaciones económicas con estos países es ventajosa respecto de Ecuador, de casi tres a uno en la balanza

comercial, mientras que al Brasil sólo le vendemos la mitad de lo que le compramos.

**EXPECTATIVAS ESPERANZADORAS**

Con ambos países España mantiene en marcha diversos proyectos de cooperación y algunos programas en estudio muy ambiciosos, no solo en el terreno industrial, sino también en el agrícola y en el cultural, que ahora van a ser actualizados y examinados a la luz de las nuevas posibilidades que seguramente van a abrirse después del viaje del presidente. Estos proyectos van desde la urbanización y el riego de la península de Santa Elena, del aprovechamiento hidráulico de la cuenca del río Guayas, en Ecuador, hasta la irrigación de la zona nordeste del Brasil, así como numerosos programas culturales y de formación profesional, construcción de centrales nucleares, barcos pesqueros, plataformas petrolíferas, etc. Todo un panorama de explotación de nuestros excedentes de recursos humanos y tecnológicos que pueden encontrar fácil acomodo en estos países en desarrollo, con los que podemos mantener unas relaciones de todo orden, que vienen impulsadas por los vínculos históricos culturales que nos unen.

Suárez se entrevistará en Brasil con el presidente Figueiredo y los gobernadores de los Estados del Río de Janeiro y Sao Paulo. En esta ciudad mantendrá conversaciones con los hombres de negocios más importantes del Brasil y con los negociantes españoles en aquel país.

También recibirá a una representación de la importante colonia española que reside en Sao Paulo.

En su vuelta hacia Madrid, y por expreso deseo del presidente dominicano, doctor Guzmán, que también ha puesto en marcha reciente un proceso de democratización de la isla, Suárez hará una escala de seis horas para mantener un almuerzo de trabajo con el presidente Guzmán y regresará a Madrid a primeras horas de la mañana del lunes, 13 de agosto.

F. L. de PABLO

**632 BUQUES ESPAÑOLES PODRÁN FAENAR EN MARRUECOS**

País Vasco: Las centrales acogen positivamente el Plan de Salvación Económica del C.G.V.

# «Las fábricas no se construyen con metralletas»

BILBAO, 2 (Logos).— Tras la elaboración por parte del Consejo General Vasco de un plan de "salvación económica", hecho público hace 72 horas, las centrales sindicales han ido tomando posiciones respecto al contenido del mismo.

Mientras unas consideran positiva la intención de un plan de urgencia y el intento de realizar un pacto social, otras se muestran contrarias al hecho y una, LAB, se muestra escéptica.

Comisiones Obreras calificó de "buena y necesaria" la iniciativa tomada por el C.G.V. sobre la presentación del plan económico, tras la elaboración del Estatuto de autonomía.

"El balance del plan sobre generalidades es positivo", y es muy importante la iniciativa de negociaciones entre las centrales sindicales patronal y el Consejo General Vasco.

Comisiones Obreras, concretamente, está haciendo en estudio del plan económico por la grave situación que atraviesa el País Vasco y el resto del Estado, con el fin de "ofrecer cualquier portación al mismo en el caso de que le pidieran olvidar la interdependencia económica de Euskadi del resto de España".

Por su parte, UGT, a través de uno de sus portavoces, manifestó que el plan de reactivación económica, sobre todo, importante, bien ha matizado que es necesario conocer los términos de la negociación antes de emprenderla entre los sectores afectados.

## PALAS NO METRALLETAS

"Hay que profundizar con seriedad porque las fábricas no se construyen con metralletas, sino con picos y palas". En general considera positiva la iniciativa del C.G.V., pero plantea la necesidad de que el tema sea tratado con más amplitud.

"Ante el deterioro económico alarmante, se exige tratar con toda urgencia y profundidad la cuestión".

## SU

Fuentes del Sindicato Unitario, consideran positivo, en principio, que el Consejo General Vasco se dote de un plan de reactivación económica, "porque lo que hace falta es crear puestos de trabajo, cortar la huelga de inversiones, elevar el poder adquisitivo de los salarios, etc., es decir, reactivar la economía". Pero también el sindicato unitario exige una demostración. "En las directrices generales fijadas en el pleno del día 30 aparecen aspectos positivos y otros negativos, cuya importancia relativa sólo se podrá valorar cuando se concreten en medidas que esperamos sean pronto."

Para este sindicato parece positivo que se hable de activar, de aumentar las inversiones de crear nuevos pue-

tos de trabajo, aunque se muestra totalmente negativo a mencionar la palabra "paz social" cuando no se habla de garantizar sus reivindicaciones a los trabajadores.

## LAB: EXCEPTICISMO

Por último, según un portavoz del sindicato abertzale LAB, en el plan de reactivación económica del País Vasco hay muchas cuestiones que puntualizar. "Ya a primera vista saltan las inconcreciones", por lo que habrá que esperar a su desarrollo para poder juzgarlo. No nos queda más que ser escépticos de momento, luego de consultarlo con la base, tomáramos una postura frente a él".

## UGT DISCONFORME CON LA HUELGA DE GASOLINERAS

MADRID, 2 (Logos).— La federación de industrias energéticas de UGT no se sumará a la huelga de gasolineras convocada para el próximo día 13 por Comisiones Obreras por considerar que la medida es precipitada, según informa en un comunicado que ha hecho público.

UGT, tras afirmar que tan sólo se han celebrado cuatro reuniones precisas con la representación empresarial, suspendidas momentáneamente por petición empresarial con el fin de estudiar las propuestas sindicales, añade que la asociación empresarial de estaciones de servicio tiene un acuerdo firmado con CAMPSA relativo al incremento de las comisiones a partir del pasado 1 de julio, acuerdo que sólo tiene que cumplir unos trámites administrativos para que entre en vigor. Por este motivo, a juicio de la citada central, el retraso en el desarrollo de las conversaciones podría interpretarse como un intento de que se radicalizara la postura de los trabajadores que sirvieran en último extremo de presión a la Administración para que se pusiera en vigor.

## MADRID: LOS EXPENDEDORES DE PAN SE SIENTEN ENGAÑADOS

MADRID, 2 (Logos).— La asociación de expendedores de pan y bollos tras la reunión con el Gobierno Civil de la Delegación de Trabajo, los fabricantes de pan y las centrales sindicales, han hecho público el siguiente comunicado:

La pasividad del Gobierno Civil para la resolución definitiva del descanso dominical y el apoyo que la Delegación de Trabajo da a los fabricantes en un tema que esta en vías de solución.

Los expendedores nos encontramos totalmente engañados ya que hemos estado cumpliendo las guardias rotativas como en su día se nos pidió para que los fabricantes pudieran adaptarse a la nueva situación.

## PIDEN EQUIPARACION CON LA MASA SALARIAL GLOBAL DE LOS FUNCIONARIOS PUBLICOS

MADRID, 2 (Logos).— Representantes de la confederación sindical independiente de funcionarios han visitado al director general de Presupuestos para exigir que la masa global salarial de los funcionarios públicos para 1979 sea aumentada en el mismo porcentaje que se concede a los demás trabajadores del país debido al mayor aumento del índice de precios al consumo en 1979. Igualmente han solicitado apertura de negociaciones sobre el tema de las retribuciones de los funcionarios para 1980. El director general de Presupuestos no manifestó a los representantes de la C.S.I.F. que ambas peticiones pudieran ser llevadas a buen término.

## REUNION PNV - NICOLAS REDONDO

BILBAO, 2 (Logos).— Siguiendo su campaña infor-

mativa a los grupos parlamentarios, se reunieron en la sede del PNV de San Sebastián dirigentes de ese partido con Nicolás Redondo para informar sobre el contenido del acuerdo adoptado con la CEOE y sobre la postura que defenderá la UGT en la próxima discusión sobre el estatuto del trabajador.

## USO Y CEPYME: CUATRO HORAS DE CONVERSACIONES

MADRID, 2 (Logos).— Por espacio de cuatro horas delegaciones de CEPYME y USO presididas por el secretario general y el presidente Sres. Zaguirre y González-Estefani permanecieron reunidos.

En el transcurso de la reunión se procederá a un análisis en profundidad de la actual situación socio-económica que atraviesa nuestro país, constatando la gravedad de la misma y su especial repercusión sobre los trabajadores y las CEPYME, especialmente referida a la falta de expectativas empresariales y al aumento del paro.

Frente a dicha situación CEPYME y USO coinciden en la necesidad de abrir un proceso negociador entre las fuerzas sindicales y patronales más representativas, así como entre estas y el Gobierno.

En esta perspectiva CEPYME y USO acuerdan desarrollar un programa de trabajo, que conduzca a acuerdos, sobre el siguiente tema:

## Tras el paréntesis del verano

# POSIBLES CAMBIOS EN EL GOBIERNO

MADRID, 2 (Europa Press).— Fuentes de toda solvencia de UCD, muy próximas al Gobierno han manifestado a Europa Press que una vez finalizado el paréntesis veraniego —especialmente el mes de agosto— en que la vida política queda bastante paralizada, se afrontará un calendario que, en lo que respecta a UCD es

el siguiente:

Aprobación en referéndum de los estatutos vasco y catalán. Se espera que no haya problemas en cuanto a la aprobación por los pueblos de Cataluña y del País Vasco, aunque puede haber atentados (en este último caso) para tratar de frenarlo como sea.

Reunión del consejo po-

## LA DISCOTECA "CEREBRO", EN LLAMAS

PALMA DE MALLORCA, 2 (Efe).— A las once y diez de esta mañana se ha declarado un violento incendio en la discoteca "Cerebro", de Palma de Mallorca, que se encuentra ubicada en los molinos del "Jonquet".

Tres unidades del parque de bomberos de la capital balear se han destacado hasta el lugar del siniestro, y, en el momento de transmitir esta información, el fuego continúa, desconociéndose la causa por la cual se ha producido.



Escribe: GARCIA

## turno

### FILIGRANAS

Presidente de desgobierno.

\*\*\*

Ministerio de alzas y reajustes.

\*\*\*

Plan Abril Martorell para embellecer la economía en siete días.

\*\*\*

Fueron a La Zarzuela y cantaron "La verbena de la Paloma".

\*\*\*

Delegación de Hacienda de ETA: percepción de las tasas revolucionarias.

\*\*\*

Gibraltar, español. País Vasco, también.

\*\*\*

Pan y fútbol televisado los domingos.

\*\*\*

No es lo mismo las subidas de origen que el origen de las subidas.

\*\*\*

Los terroristas usan preservativos de goma. Dos.

\*\*\*

Avenida de presidentísimo.

\*\*\*

El director general de empleo, sin empleo.



## Suárez busca una nueva imagen

Íltico de UCD para introducir los cambios necesarios de cara a la regionalización del partido, tras los estatutos de autonomía.

Posible introducción de algún cambio en el Gobierno, para buscar una "nueva imagen" en algunos sectores. Se insiste en que es una posibilidad, ya que todo depende, en definitiva, del presidente Suárez.

Paralelamente con estos dos últimos aspectos, continuación de la actividad política parlamentaria, con presentación de diversas normas, actuación en el sector económico, etc., como en otro período cualquiera.

## En 1978:

### 5.359 MUERTOS EN ACCIDENTES DE TRAFICO

MADRID, 2 (Europa Press).— Un total de 70.138 accidentes de tráfico, con 5.359 muertos y 116.017 víctimas, se registraron durante 1978 en el territorio nacional, según datos de la Dirección General de Tráfico.

En carretera, se produjeron 3.554 accidentes con víctimas que arrojaron la cifra de 4.539 muertes; mientras que en zona urbana, el número de muertos fue de 260, de los 767 accidentes con víctimas contabilizados.

Las provincias que alcanzaron mayor número de muertos en accidentes son, por orden de importancia: Barcelona con 379; Tarragona 368; Madrid 336; Valencia 250; La Coruña, 199; y Pontevedra, Burgos y Oviedo con más de 150 cada una.

Por el contrario, las provincias menos afectadas fueron: Soria con 24 muertos, Teruel con 27; Avila 34; y Huelva con 35.

Las fuerzas sociales y económicas definen su postura

# Ante la revisión salarial

La CEOE estima un incremento del 0'8 por ciento

Las centrales, por su parte, reivindican desde un 4'5 a un 10 por ciento

MADRID, 2 (Efe).— El comité ejecutivo de la CEOE ha definido su postura ante la revisión salarial, considerando que el nivel máximo de incremento debe situarse en un 0,8 por 100 a partir del pasado 30 de junio y con efectos para el segundo semestre.

Por lo que respecta a las centrales sindicales, sus reivindicaciones oscilan entre el 4,5 y 7,5 por 100.

Mientras que UGT defiende un 5 por 100 para la totalidad del año, USO se muestra partidaria de un 4,5 o 5,5 por 100. Los sindicatos unitarios (CSUT y SU) pedirán un 7,5 por 100 y CC.OO., cuyo secretariado permanente se encuentra reunido esta mañana para decidir el tema, podría mantener posiciones similares a estos últimos. La A.O.A., por su parte, exige un 10 por 100 de incremento.

Las reivindicaciones salariales de las centrales se hacen extensivas a funcionarios, pensionistas y salario mínimo interprofesional.

El Gobierno, aún a falta de una decisión definitiva, ha dejado entrever su disposición de negociar un incremento que oscilaría entre el 1,5 y 2,5 por 100, aunque con limitaciones para aquellos convenios que en su negociación alcanzaron el 14 por 100, los de empresas públicas deficitarias y en lo referente a funcionarios y pensionistas.

La reunión en que Gobierno, centrales y patronal debatirán estos temas podría celebrarse la próxima semana, condicionada al previo conocimiento por los grupos parlamentarios del contenido del programa económico.

LA CEOE RELACIONA EL INCREMENTO SALARIAL CON EL AUMENTO DE PRODUCTIVIDAD

La CEOE, al definir su postura, muestra su preferencia por la conservación y creación de puestos de trabajo, así como la relación del incremento de los precios.

El comité ejecutivo de la Confederación Empresarial, según una nota oficial, ha analizado las actuales circunstancias socioeconómicas y la grave situación de muchas empresas en las que, según el vigente decreto sobre rentas y salarios, puede desarrollarse un proceso de revisión salarial.

Para el establecimiento de criterios en dicha materia debe tenerse en cuenta, exclusivamente, el porcentaje que ha superado el índice de precios al consumo el pasado 30 de junio, previsto por el Gobierno, señala CEOE.

En el proceso de revisión tiene que evitarse la renegociación de los convenios colectivos en vigor y respetar los compromisos y pactos contraídos entre trabajadores y empresarios, o entre sus representantes, en dichos convenios.

Para CEOE, debe valorarse la situación real de cada empresa y las consecuencias negativas que puedan determinar cualquier incremento de los costes

salariales, así como el distinto tratamiento que deba darse a los salarios que se hayan elevado, en el primer semestre del año, más de lo previsto en el decreto ley sobre rentas y salarios.

La CEOE sostiene la necesidad de que se tiene que dar mayor preferencia a la conservación y creación de puestos de trabajo, a fin de reducir el incremento del número de parados. "Es un objetivo esencial —dice— que puede conseguirse si, en las actuales circunstancias económicas, se aplican criterios firmes que moderen las elevaciones de los costes salariales de las empresas. El incremento salarial debe estar relacionado con un mayor crecimiento de la productividad y con la real situación de cada empresa, y no sólo con el alza de los precios.

## LOS REYES DE NUEVO EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 2 (Logos).— A las siete y cuarto de ayer tarde el Rey don Juan Carlos y la Reina doña Sofía llegaron de nuevo a esta ciudad procedentes de Madrid, a donde habían ido por la mañana.

Desde la base militar de Son San Juan donde como de costumbre tomó tierra el avión, los monarcas se dirigieron en un coche conducido por el Rey a su residencia mallorquina de Marivent.

## VALENCIA:

### ESTA TARDE PODRÍA QUEDAR SOFOCADO EL INCENDIO DE CORTES DE PALLA

VALENCIA, 2 (Europa Press).— A primeras horas de esta tarde podría quedar domado el incendio de Cortes de Palla, en la comarca valenciana de Cofrentes, según han señalado a Europa Press fuentes de ICONA.

Esta mañana se registra un foco en la zona norte del río Júcar. El fuego ha cruzado el río por Soldana, por lo cual se han realizado cortafuegos, con resultado positivo impidiendo el avance de las llamas.

Otro foco se halla en la ladera este del Júcar, emplazado en una plataforma de rista que es inaccesible para las personas, por lo que se emplean aviones.

También quedan pequeños focos en la zona sur, hacia Millares, donde trabajan fuerzas del Ejército, Guardia Civil, ICONA y voluntarios.

Todos estos puntos podrían ser sofocados en pocas horas si las condiciones atmosféricas son favorables.

## Al parecer no ha habido detenciones

### ● RECUPERADOS LOS CUADROS Y JOYAS ROBADOS EN CASA DE RAPHAEL

MADRID, 2 (Europa Press).—La Guardia Civil ha recuperado, en un eficaz servicio que culminó anoche, los cuadros y efectos que fueron robados en casa del cantante Raphael, el 29 de mayo pasado, fecha en la que, como se recordará, fue secuestrada por unas horas la esposa del cantante, Natalia Figueroa.

Fuentes de toda solvencia han informado a Europa Press que la operación estaba a punto de ser concluida en los últimos días, y fue precisamente en la noche de ayer, viernes, cuando se realizó la acción definitiva. Los delincuentes fueron localizados en el barrio de Salamanca, de Madrid, lugar en que hubo un tiroteo anoche entre los miembros de la Guardia Civil y los malhechores.

#### SE DESCONOCE SI HAY DETENCIONES

Se desconoce si se han producido detenciones, ya que las autoridades realizan las gestiones oportunas para detener a todos los posibles implicados en este caso, y aún no se han facilitado más datos oficiales. Se espera que, una vez concluida la operación, se facilite abundante información.

Como se recordará, unos desconocidos penetraron en el domicilio de Raphael y Natalia Figueroa el 29 de mayo pasado, en la finca "Los Martos" de Villaviciosa de Odón (Madrid). Tras retener a la familia unas



horas, se llevaron a Natalia Figueroa por la mañana, así

como algunos cuadros y objetos de valor. En principio pidieron un rescate de varios millones de pesetas, pero después desistieron de su propósito y se dirigieron a casa de una tía de Natalia Figueroa, donde la pusieron en libertad tras llevarse otros objetos de valor que no han sido determinados.

Inmediatamente la Guardia Civil inició las investigaciones pertinentes, que han determinado la recuperación de los objetos robados en aquella ocasión.

## Sevilla

### EL SECTOR HOTELERO, AL BORDE DE LA QUIEBRA

SEVILLA, 2 (Efe).— El sector hotelero de Sevilla se encuentra al borde de la quiebra, según ha manifestado el presidente provincial de la Asociación Patronal de Hostelería, Francisco Prieto Fernández, al alcalde accidental de Sevilla, señor Rodríguez Almodovar.

El diario "ABC" de Sevilla informa hoy que los hoteleros han solicitado al Ayuntamiento que se aplacen los impuestos suntuarios, así como el canon de radicación, ya que la crisis por la que atraviesa el sector es bastante grave.

El señor Prieto Fernández ha señalado que actualmente la capacidad hotelera de Sevilla está ocupada en un 27 por ciento, frente al 80 por ciento del pasado año en el mismo mes.

"Al ampliarse hasta a las tabernas el impuesto suntuario —añade

de el presidente de la Asociación Patronal de Hostelería— que antes solo se exigía a los establecimientos de primera categoría se produce un colapso en el sector de la restauración, que va en perjuicio tanto de las empresas como de los consumidores".

El señor Prieto afirma que cancelaciones de reservas en el sector de hospedaje llegan ya a setenta por ciento y señala que este retraimiento turístico debe en buena medida a la falta de vigilancia y control, y al aumento de la delincuencia.

El señor Rodríguez Almodovar, por su parte, ha manifestado que el aplazamiento del cobro de los impuestos es muy difícil, pero que se crea una comisión, integrada por el Ayuntamiento, empresarios, trabajadores, para estudiar a fondo la situación del turismo en Sevilla.

## VICTORIA

MAÑANA, VIERNES  
;DIVERTIDISIMO ESTRENO!

«JUGANDO...  
A ENMANUELLE»

OTRA JOCOSA PARODIA

DIRIGIDA POR:

**GERALD THOMAS**

DE LA SERIE INGLESA «CARRY ON»

CON

SUZANNE  
DANIELLI  
KENNETH  
WILLIAMS

5-7-9-11 (MAYORES DE 18 AÑOS)

Por los delitos de calumnia e injuria

## QUERRELLA CONTRA FRAGA ANTE EL SUPREMO

MADRID, 2 (Logos).— En representación de Francisco Romero Marín, miembro del comité ejecutivo del PCE, el procurador de los tribunales don Jesús Alfaro Martos ha interpuesto ante la sala segunda del Tribunal Supremo, contra don Manuel Fraga Iribarne, querrela, por delitos de calumnia e injuria, informa la secretaria de prensa del comité central del PCE.

En la relación de los hechos que la motivan se que el 23 de mayo de 1979, don Manuel Fraga, después de su intervención en la tribuna del Congreso de los Diputados y al margen de la sesión propiamente dicha, repartió a los periodistas un escrito que contenía alusiones a supuestas relaciones del querellante con el GRAPO y con unas denominadas "sociedades filiales y comerciales de embajadas del Este". Se alude asimismo a la repercusión que han tenido en los medios de comunicación esas expresiones proferidas por don Manuel Fraga con la finalidad de deshonrar, desacreditar, menospreciar y agravar a Francisco Romero Marín, expresiones en apoyo de las cuales no ha sido presentada hasta ahora ninguna prueba ni siquiera indicio.

### DOS DELITOS

Entiende la parte querellante que estos hechos son constitutivos de dos delitos: uno de injurias graves y otro de calumnia. Y que para deducir que los ha cometido no es óbice la condición de diputado a Cortes del querellado. La inviolabilidad establecida en el artículo 71, 1 de la Constitución sólo cubre a los parlamentarios en cuanto a "las opiniones manifestadas en el ejercicio de sus funciones". En el discurso que pronunció en la tribuna parlamentaria don Manuel Fraga ni siquiera mencionó el nombre del querellante, según puede verse por la lectura del diario de sesiones. Era entonces cuando se hallaba "en el ejercicio de sus funciones". Sin embargo, en el texto difundido y en las declaraciones a los periodistas, además de designar nominalmente al querellante le hace imputaciones gravísimas no contenidas estrictamente en las palabras pronunciadas en la tribuna. Parece indudable que en estos otros casos el querellado ya no se encontraba en condiciones que le permitan invocar la inviolabilidad. No es concebible que los parlamentarios dispongan de una patente de corso para atacar cuando quisieren el honor de cualquier ciudadano, en colisión con los preceptos de la Constitución y normas destinados a protegerlo.

Recuerda la parte querellante que a pesar de no ser preceptivo el acto de conciliación en estos casos, ella, con la mejor voluntad, lo intentó, sin efecto. Termina solicitando a la sala que se sirva admitir la querrela y luego de haber obtenido la procedente autorización de las Cortes, dictar auto de procesamiento contra el diputado a Cortes por la provincia de Madrid, don Manuel Fraga Iribarne.

# DE HECHICERIAS Y LABERINTOS



Una vista del osario de Llerena. (Foto Efe-Fiel)

**P**ARECE cosa de brujas!, se solía escuchar cuando algún suceso, más o menos insólito, rompía la supuesta normalidad del acontecer cotidiano. En el campo español, la actividad mágica era tomada en cuenta casi cual una operación normal. A extensas masas campesinas les importaba muy poco cargar a la cuenta de la hechicería los episodios y acaeceres más diversos. El ejercicio de conjuros y sortilegios para un permanente exorcismo de seres y objetos, ha constituido un elemento más de los ritos y hábitos populares. El animado elenco de brujos, magos, hechiceros, diablillos, espectros, almas en pena, fantasmas, aparecidos, espantajos, etc., que forman la población marginal que, desde el ultramundo, interviene en el vivir —y en el acontecer— de los mortales, resulta punto menos que imposible incluirlo en una atenta y precisa catalogación.

La guerra de la brujería, junto a los más inopinados herejes y opositores a la ortodoxia, fue cometido especialísimo del Santo Tribunal de la Inquisición. No es que el vuelo de las brujas no se dejara sentir por los cielos más anchos del mundo. Ni que la entrega a las penas más crueles y espectaculares no madurara en plato fuerte desde la cultivada Francia hasta los prometedores amaneceres de los Estados Unidos. Pero nuestros inquisidores cuajaron su imagen en el ennegrecido contorno elaborado con el resto de los tizones de las vindicativas hogueras. El inquisidor español se convierte —por obra de malévolas plumas y leyendas oscuras— en el arquetipo de las más sádicas intransigencias. Se puede decir que la "España negra" —convencional y fantasmagórica— comienza a caminar de su mano, entre aviesas tenebrosidades y despiadadas pirras atizadas por feroces verdugos.

### LOS LUGUBRES REDOBLES

El episodio más vacío, el más mínimo incidente, han alimentado los pretestos de la leyenda negra. España se ha acostumbrado a caminar por la historia con los más tétricos sambenitos auestas. Los clisés más artificiosos muestran a nuestro país dominado por contrastes e incongruencias. La Es-

paña tenebrosa enlaza con la España de pandereta con inesperada naturalidad. Para describirnos se echa mano de un inusitado encarnizamiento, que elimina suavidades y matizaciones. Es más, hasta nuestros admiradores —de los que disfrutamos, mundo adelante, por motivos contradictorios—, suelen vernos a través de la lente de las deformaciones esperpénticas. La imagen del antiguo caballero español que exhiben muchos de nuestros entusiastas, suelen ser —al menos descuido— lindante con la caricatura.

Algo palpita en nosotros —o en el choque de lo español con lo de fuera—, que, al menor descuido, nos arroja a la trepidación de las interpretaciones extremistas, y faltas de medida. Hace unos días, en tierras extremeñas, el descubrimiento de un antiguo osario ha vuelto a sacar a plaza los lúgubres redobles inquisitoriales. La macabra huesa —y las voces partían de la propia España— no podía ser sino un oculto cementerio inquisitorial, destinado a las víctimas del vesánico sanedrín. Como era lógico, rápidamente llegaron las naturales rectificaciones, que dejaron las cosas en su lugar y absolvieron a los inverecondos inquisidores de Extremadura de un colosal matanza.

### UNA FUERZA SOMBRÍA

Pero ¡calumnia que algo pueda! El denigrador profesional —que abunda más de lo que se supone— no desconoce esa lección. De sobra sabe el poder deletéreo del mazazo envilecedor, el efecto multiplicante de la palabra ofensiva y afrentosa. Pero, además, cuenta —quizás inconscientemente— con el valimiento atroz y destructivo de las brujas. Una especie de fuerza sombría —de puesta en pie de maldiciones y maleficios se diría aliada, de siempre, con cualquier clase de fustigadores de España, de sus gentes y sus cosas.

Es apasionante observar la onda amplificadora que se desarrolla en torno al más sencillo acontecimiento de la vida nacional, que aparezca provisto de algún ribete catastrófico o infamante. El cuento es viejísimo y ha sido comentado una y otra vez, aunque nunca hemos sabido sacarle las lecciones debidas ni montar —por contera— las defensas

más elementales. Hace bien poco y con las esperanzas puestas en los efectivos suavizantes del reciente cambio político, el español de a pie —el que recibe palos y desdenes sin discriminación—, pensó haberse ganado un respiro frente a las ruedas difamatorias, al amparo de la democracia naciente y bienintencionada.

### INSOLITAS CONCLUSIONES

Nuestras brujas, sin embargo, no se conceden tregua, en colaboración con las huestes difamatorias que trabajan más allá de los límites geográficos de la vapuleada piel de toro. Unos cuantos ingenios explosivos estallando sobre tres o cuatro playas, sirven de partida para el concertante desacreditador de nuestro turismo. De poco vale el apresurado afán de haber puesto las instituciones españolas de acuerdo con el reloj de los países de la Europa occidental, depositarios de unos nobilísimos y fecundos valores culturales. Ni las brujas —de aquí—, ni los coros de detractores —de fuera—, se sienten por ahora en disposición de ceder en sus actividades. ¡Paciencia!

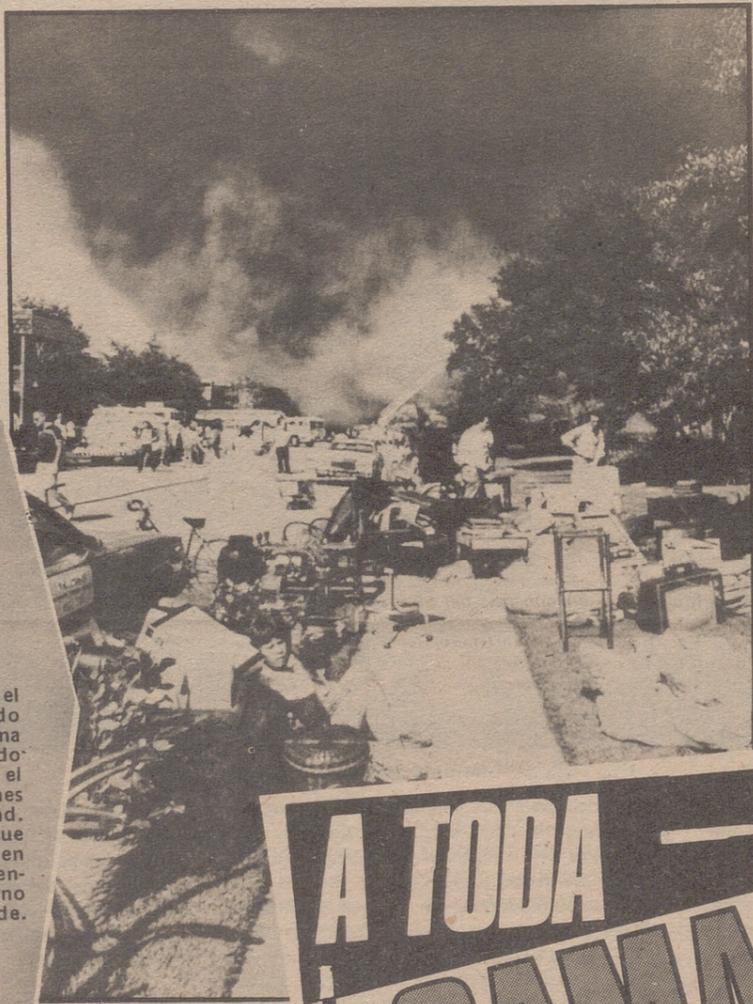
El español ha demostrado, en el andar de los siglos, sus naturales inclinaciones por las actitudes estoicas: De estas tierras salieron —con intenciones no siempre bien comprendidas— algunos de los clásicos profesores de estoicismo. Pero, evidentemente, a la historia no se la domina sólo con paciencia. Esto descontado, no sería inútil proceder a unos serios estudios —folklore aparte— de las influencias y efectividades de las brujas en el desarrollo de diversas etapas de la vida nacional. Es probable que se llegara a insólitas conclusiones, incluso de estimables providencias para combatir a los acosantes demonios del exterior. Para desenredar las marañas de nuestra leyenda negra, no resulta suficiente —¡a la vista está!— enfrentarnos con las arbitrariedades de los adversarios, no siempre tan cofusos como pudiera parecer. ¡Acaso lo más urgente sea buscar la salida del propio laberinto! ¡O, por lo menos, tener conciencia de que precisamos encontrar el cabo sutil del hilo de ariadna!

José María ALFARO



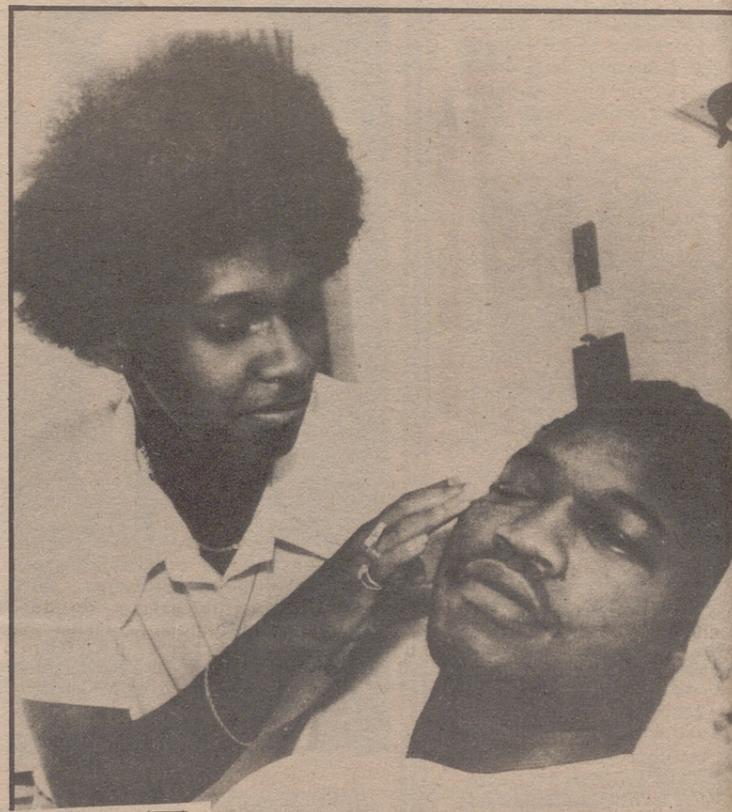
## EL LITORAL SE ANIMA

No es que sea una avalancha turística, pero desde Benicarló a Peñíscola, ya es una realidad eso de que el turismo se anima. Los vehículos permanecen varados sobre la arena playera y los bañistas han comenzado a llenar el litoral. ¿Nos lo creemos? (Foto Efe)



## EL MUNDO ESTA QUE ARDE

La imagen nos muestra el pavoroso incendio declarado en unos edificios de la zona oeste de Houston, calificado por los bomberos como el de mayores proporciones registrado en esta ciudad. Allí vemos los enseres que pudieron ser rescatados, en plena calle. Con los incendios aquí y allá, este verano el mundo está que arde. (Telefoto Efe - Upi)



# A TODA CAMARA



## EL CAMPEON EN EL QUIROFANO

Larry Holmes, campeón del mundo de los pesos pesados, es atendido por su esposa después de ser operado en un hospital de Filadelfia, donde los doctores le han extirpado un polipo de las cuerdas bucales. (Telefoto Efe - Upi)

## BODA CON HIJA

Sara Montiel ya se ha casado con Pepe Tous. El enlace civil tuvo lugar en el Palacio de Justicia de Palma de Mallorca. Y el bautizo de su hija adoptiva Thais se celebró, posteriormente, en Barcelona ante la negativa del obispo de Mallorca. Vemos en la foto a Thais, en brazos de su madre y junto a su papá Pepe, fotografiados después de la ceremonia de la boda. (Foto Efe)

# Sancho Rof: NO HAY ENFRENTAMIENTOS ENTRE LOS MINISTROS ECONOMICOS



MADRID, 2 (Europa Press).— Jesús Sancho Rof, ministro de Obras Públicas y Urbanismo, ha manifestado a Europa Press que no hay diferencias ni enfrentamientos entre los ministros económicos, sino solo críticas amables.

Según el ministro, en los momentos actuales hay que hablar muy claro al país, para decirle que, o asumimos toda nuestra parte de responsabilidad, o no marchará nada en el sector económico, y esto es lo que se va a hacer en la presentación del programa.

El programa económico

● ...Sólo críticas amables

● "Hay que hablarle muy claro al país para decirle que, o asumimos toda nuestra parte de responsabilidad, o no marchará nada"

—afirmó Sancho Rof— por cuanto supone una llamada a la realidad, es un primer paso en este sentido. Su elaboración ha sido rigurosa y si se ha retrasado algunos días ha sido, precisamente para conjugar las magnitudes y previsiones con un diálogo muy realista.

### SOCIALIZAR MAS LA VIVIENDA

En el tema de la vivienda, que compete directamente a su departamento, el ministro Sancho Rof cree que es necesario socializarla mucho más, y hacer que desaparezcan una serie de presiones económicas y fiscales que gravitan sobre un

bien tan esencial. Actualmente, una vivienda de tipo medio está gravada con un

28 por ciento de fiscalidad y derechos reales, y la oficial, con un 8 por ciento.

El programa económico prevé la construcción de más de un millón trescientas mil viviendas en los próximos cuatro años, de los cuales más de la tercera parte están aseguradas por la actuación de los organismos oficiales. Este programa de construcción de viviendas supondrá el mantenimiento del ritmo de construcción registrado en los últimos años, así como la cobertura del aumento vegetativo de la demanda, y el déficit existente que se cifra en unas 250.000 viviendas.

## A.E.I.: Los acuerdos UGT-CEOE, muy positivos

BARCELONA, 2 (Efe).— Los recientes acuerdos firmados entre la UGT y la CEOE son considerados positivos por la Asociación Empresarial Independiente (AEI) por lo que significan, de concienciación de los responsables sindicales de la gravedad de la situación económica.

En un análisis de los acuer-

dos entre la CEOE y la UGT la Asociación Empresarial Independiente señala que contiene, entre otros, aspectos positivos como son la voluntad expresada de negociar y llegar a acuerdos que contenten a todos los afectados sin utilizar medios violentos, urgir al Gobierno la redacción de un proyecto de ley que institucione un consejo económico social, reconocer la insuficiencia del Estado para generar puestos de trabajo necesarios para absorber el paro actual y futuro y participación de la patronal y de los sindicatos de la Administración y control del Instituto Nacional de Empleo y de la Seguridad Social.

Entre los aspectos negativos la AEI destaca la proliferación de los convenios marco, la limitación de la negociación de los convenios a las centrales obreras que posean más del 10 por ciento de los miembros de los comités de empresa y a las organizaciones empresariales que cuenten con más del 50 por ciento de las respectivas plantillas y la aceptación latente del incremento del 6,5 de la masa salarial para el segundo semestre de este año.

### FINCAS

FINCAS Olave. Unceta 97. Pisos todos los sectores. Locales comerciales. Hipotecas.

## BOLSA de MADRID

	Preced.	HOY
<b>BANCOS</b>		
Banco Zaragozano	212	212
Banco Exterior	264	264
Banco Central	281	279
Banco Español de Crédito	236	236
Banco Hispano Americano	242	242
Banco de Santander	272	275
Banco Popular Español	233	233
Banco de Bilbao	260	260
Banco de Vizcaya	262	262
Banco Industrial de Cataluña	149	—
Banco Occidental	146	—
Banco Atlántico	218	218
Banco Urquijo	223	223
Banco Industrial del Sur	194	—
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	63	63
Sevillana	56	55,75
Cantábrico	67	65
Eléctrica Viesgo	54,5	60
Hidro Cataluña	49	49
Iberduero	58	58
E. Reunidas	31	—
Unión E. Madrileña	63,5	63,5
Fenosa	53,5	53,5
Fecsa 1.000	54,75	54,75
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	31	—
Duro Felguera	44,5	—
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	12,5	12,5
Auxiliar F.C.	31	—
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	60,5	60
Ebro	255	253
Aguilas	54,5	53,25
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	131	130
Explosivos	35,3	35,5
Energías	25	26,25
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	127	129
Urbis	48	48
Inmobiliarias Metro	76	77
Vallehermoso	85	88
<b>VARIOS</b>		
Telefónica	69	68
Galerías Preciados	58	58
Campsa	223	224
Tabacalera	113	—
Unión Fénix	305	305
Seat	42	—
Renta inmobiliaria	51	52

Cambios de la sesión de hoy facilitados por



Cada día **ARAGON/expres**

publica las crónicas y comentarios de más caliente actualidad

## ANUNCIOS OFICIALES

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial de la Provincia, n.º 163 de 19 de julio de 1979, ha publicado EDICTO de "Aprobar con carácter inicial el proyecto de modificación de alineaciones en el Polígono 57 (B.º de Valdefierro), Zona Alto de Carabinas, redactado por la Oficina Técnica de planeamiento". Asimismo acordó: "la suspensión del otorgamiento de licencias para edificación y parcelación dentro de los terrenos abasados por el presente proyecto por los plazos y condiciones señalados en el apartado 3.º del artículo 27 del Texto Refundido de la Ley sobre Reforma de Régimen del Suelo y Ordenación Urbana". Acordado por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada el día 29 de junio de 1979.

El citado Proyecto y expediente, se encuentran en plazo de información pública, en la Sección de Urbanismo, de esta Secretaría General, en horas de oficina, durante un mes, a partir del día siguiente al de la publicación arriba mencionada.

Lo que se hace público, para general conocimiento y efectos.

I.C. de Zaragoza a 23 de julio de 1979

EL SECRETARIO GENERAL, XAVIER DE PEDRO Y SAN GIL

banco de huesca... UN BANCO DE "INTERES" CAPITAL

## NUEVO DESCUBRIMIENTO DE GAS NATURAL EN EL GOLFO DE CADIZ

Da un caudal de 800.000 metros cúbicos diarios

MADRID, 2 (Logos).— Se han efectuado las pruebas de producción del sondeo Atlántida 2, realizado por Campsa en el área del Golfo de Cádiz y a unos 30 kilómetros al sur de la ciudad de Huelva, que dieron un caudal de gas de 800.000 metros cúbicos día, pudiendo verse durante la noche el resplandor de la poderosa llama desde la costa.

Con este sondeo, el sexto realizado por Campsa en el área, y el quinto positivo, las reservas probadas y recuperables, ascienden a unos 7.000 millones de metros cúbicos, lo que resulta suficiente para atender el consumo de una parte de prerreducidos y una de fertilizantes del tamaño de las proyectadas y la existente respectivamente en el área de Huelva, durante un periodo de diez años. En fuentes de Campsa se ha señalado que aún sin contar con un gran campo, estos pequeños descubrimientos acumulados, pueden llegar a sumar reservas superiores a

los 20.000 millones de metros cúbicos, una vez que sean perforadas las estructuras todavía vírgenes, en cuyo caso, Enagas, que será la empresa que realice la comercialización del gas natural, podría contemplar nuevos suministros industriales e incluso domésticos y comerciales en todo el sudoeste, combinando esta producción en caso necesario, con una planta satélite de gas licuado que esta última sociedad, importa de Argelia.

Campsa tiene intención de multiplicar por tres su actual esfuerzo de explotación a la vista de los alentadores resultados obtenidos en los permisos donde vienen siendo operadas, y las perspectivas favorables de otras áreas de su dominio minero.

En el momento actual Campsa tiene en perforación cuatro sondeos simultáneamente, uno en el mar y tres enterrados, y tres equipos trabajando ininterrumpidamente en tierra y en mar.

De particular interés para la zona del sur, se consideran los bloques cinco y seis del Golfo de Cádiz, que eran adjudicados en breve por la Administración y donde las dos mejores ofertas presentadas son las de Campsa y Exxon (primera empresa multinacional en el campo del petróleo), con compromisos ambas de cuatro y tres sondeos respectivamente. Precisamente uno de los descubrimientos realizados por la primera sociedad se encuentra a caballo con el bloque 6, por lo que la existencia de gas en el mismo es ya cosa probada.

### BOLSA DE DIVISAS

INFORMACION FACILITADA POR

### BANCO ZARAGOZANO

Cambios del día 27 de julio de 1979

DIVISA	CAMBIOS	
	COMPRADOR	VENDEDOR
1 Dolar USA	66,100	66,300
1 Dolar Canadiense	56,588	56,825
1 Franco Frances	15,611	15,677
1 Libra Esterlina	153,345	154,074
1 Franco Suizo	40,219	40,463
100 Francos Belgas (com)	226,719	228,187
1 Marco Alemán	36,326	36,536
100 Liras Italianas	8,093	8,127
1 Florin Holandes	33,035	33,218
1 Corona Sueca	15,766	15,852
1 Corona Danesa	12,641	12,703
1 Corona Noruega	13,159	13,226
1 Marco Finlandes	17,301	17,399
100 Chelines Austriacos	493,209	498,421
100 Escudos Portugueses	136,120	137,096
100 Yens Japoneses	30,731	30,896
100 Francos Belgas (fin)	218,946	221,073

Centroamérica

LA SUBVERSION SALE A LA LUZ

QUEZALTENANGO, (Guatemala), 2 (Efe).— Fuerzas combinadas del ejército y la policía de Guatemala tomaron por asalto el "Instituto Normal para Varones de Occidente" (INVO) y liberaron a tres rehenes de estudiantes en huelga.

La acción se produjo ayer por la mañana y, según el informe oficial, no hubo capturados ni víctimas en la misma.

Los liberados fueron el alcalde de Quezaltenango, Germán Sheel Montes; el director del plantel educativo, Gustavo Barrios y el supervisor de la zona escolar, José Hugo Barrilas.

Estas tres personas habían sido tomadas como rehenes por unos cuatro o cinco mil estudiantes de enseñanza secundaria que están en huelga desde hace diez días, en protesta por la remoción de siete catédricos y por lo que el Ministerio de Educación procedió a cancelarles las matrículas de estudio.

La Huelga estudiantil amenaza con extenderse a todo el país, sobre todo en la capital y costa Sur, donde varios otros centros educativos estatales han anunciado su apoyo al movimiento de los estudiantes de la segunda ciudad del país, en el Occidente.

Los estudiantes ocuparon las instalaciones del Instituto en la noche del martes y tomaron como primeros rehenes al director Barrios y al supervisor Barillas.

Hacia la medianoche, cuando el alcalde Sheel Montes llegó en misión mediadora, también fue tomado como rehén, por lo que fuerzas de la policía y militares de la quinta zona, tomaron por asalto el edificio.

Al avanzar la mañana, la

agitación continuó pese al estricto control que ejercen las fuerzas del orden público que han usado gran cantidad de bombas lacrimógenas para mantener dispersos a los estudiantes.

La Universidad Nacional (de San Carlos), por medio de su centro regional del Occidente pidió ayer la intervención de las autoridades eclesiásticas, universitarias y directivos del comercio e industria de la zona, para mediar en el conflicto.

Se espera que el Ministerio acepte la mediación de estas partes ajenas al conflicto surgido.

EL ANTIDOTO A LA SUBVERSION ES LA DEMOCRACIA

La embajadora norteamericana en Honduras, Mary Lucy Jaramillo, afirmó ayer en Tegucigalpa que "la forma más eficaz para combatir la violencia en Centroamérica es la ejecución de transformaciones sociales y la vigencia de elecciones libres y honestas. "Las renovaciones en materia de líderes y cambios sociales deben ser canalizadas a través de la consulta popular, ya que las elecciones son el apoyo de la democracia y el camino más viable para que los pueblos elijan a sus gobernantes", añadió la embajadora.

Sostuvo la diplomática que no obstante su concepto sobre la violencia, "cada país es soberano para ejecutar medidas tendientes a evitar las convulsiones sociales".

Honduras se encuentra avocada a un proceso electoral para el 20 de abril de 1980. En esa fecha se elegirá una asamblea nacional constituyente que abrirá el camino para que los militares devuelvan el poder a los civiles.

"Las conseguiremos donde sea", dice un líder sandinista

USA PARECE QUE VA A VENDER ARMAS A MANAGUA

MANAGUA, 2 (Efe).— Toda la logística necesaria para el ejército revolucionario nicaraguense es conseguida en los distintos países con los cuales el nuevo Gobierno de Nicaragua lleva relaciones, afirmó ayer la dirección nacional conjunta del Frente Sandinista (FSLN).

Al nuevo embajador de los Estados Unidos en Nicaragua, Laurence Pezzullo, le fue planteado el asunto para la defensa de la revolución de esta nación centroamericana.

Ayer, según dijo uno de los miembros del grupo sandinista, se recibió un cablegrama en el que Washington daba su respaldo a la solicitud nicaraguense.

En respuesta a una pregunta de los periodistas, el comandante Ortega Saavedra manifestó que las gestiones del caso se hacen a través del Ministerio de Defensa y subrayó: "Conseguiremos la logística necesaria en los distintos países donde se pueda encontrar".

Hizo ver que ya Nicaragua está recibiendo asistencia técnica de parte de las fuerzas armadas de Panamá.

Dijo que una delegación militar panameña, encabezada por el teniente coronel Rubén Darío Paredes, se encuentra en Nicaragua desde el lunes y que el martes asistió a la inauguración del cuartel "Carlos Ulloa" de las fuerzas armadas sandinistas.

Un bombardero T-33 fue maniobrado por un piloto sandinista. Esta vez el avión sobrevoló, pero no para bombardear a la población civil, como lo hacían los pilotos somocistas, dijo uno de los comandantes sandinistas.

Los jefes revolucionarios señalaron que si bien es cier-

to que la cuestión de conseguir armas para defender el proceso revolucionario es de importancia, más apremiante es la dedicación de todos los esfuerzos para canalizar ayuda masiva a Nicaragua en materia de alimentos.

RIESGOS DE UN PARTIDO "SANDINISTA"

La creación de un "partido sandinista" puede constituir un peligro para el establecimiento de una democracia plena en Nicaragua, en opinión del diario "ABC Color" de Asunción.

El diario comenta en un editorial, la posibilidad de la creación de un partido que agruparía "si no a la totalidad de los nicaraguenses, a la inmensa mayoría de ese país".

"El partido sandinista será el camino para que los marxistas controlen a todo el país con gran apoyo popular, por lo menos hasta que ya sea demasiado tarde", comenta "ABC Color".

El diario asunceño dijo que "la alternativa de acción se le presenta al continente porque lo de Nicaragua interesa a todo el continente", consiste en ayudar decisivamente a que en ese país se mantengan las instituciones básicas de la libertad. Tales entidades son, agregó el diario, los partidos políticos, la administración de justicia independiente, la Prensa, la economía libre".

"Si es que América quiere salvar a Nicaragua del comunismo, debe ayudar a que se fortalezcan rápidamente los otros partidos que existan allí, para que puedan disputar la supremacía al partido sandinista", concluye el editorial.

SOLIDARIDAD CON NICARAGUA

En Paraguay, el Partido Revolucionario Febrerista, de oposición, expresó su solidaridad con el pueblo de Nicaragua.

La agrupación de centro izquierda, realizó un acto en su sede, en que se declaró a la presente semana como "de solidaridad con el pueblo nicaraguense".

En el documento que fue suscrito por el comité ejecutivo del Partido Febrerista, se expresó que "el pueblo de Nicaragua ha demostrado una posición democrática y una insobornable lucha antidictatorial".

PROCESAN AL CONSUL DOMINICANO

Un tribunal federal norteamericano procesó ayer al cónsul general dominicano en Filadelfia (New Jersey),



MANAGUA. — Botas y uniformes pertenecientes a la Guardia Nacional de Anastasio Somoza son apilados en el exterior del "Bunker". Estas botas y uniformes son utilizados por los sandinistas. (Telefoto Efe - Upi)

por presuntos cargos de conspiración en el suministro de armas a las fuerzas sandinistas.

Sandino Grullón, de 52 años, fue procesado por su supuesta implicación en la venta de armamento a los sandinistas que derrocaron al régimen de Anastasio Somoza.

Sobre el cónsul pesan también acusaciones de haber intentado introducir en Estados Unidos cocaína valorada en 40.000 dólares el kilo, procedente de Sudamérica.

FUERZAS SOMOCISTAS EN EL EXTERIOR

Daniel Ortega Saavedra, miembro de la Junta de Gobierno y de la dirección del "Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) declaró ayer a "Efe" que Honduras ha respondido positivamente, y que con El Salvador se conversa para que esos países no se con-

viertan en refugio de fuerzas somocistas.

Dijo que se han estado recibiendo indicios sobre reagrupamientos de unidades militares somocistas que huyeron hasta Honduras después de que el "FSLN" desplazó por medio de las armas al Gobierno del general Anastasio Somoza De Bayle.

Honduras, previamente por medio de un pronunciamiento oficial, había dicho que ese país no se convertiría en santuario para un ataque contra el Gobierno revolucionario de Nicaragua.

Sobre el futuro ideológico del Gobierno nicaraguense se el comandante Ortega dijo que es el pueblo el que tiene que decidirlo, con base en su propia historia, y en experiencias de otros países.

Señaló que no hay divisiones dentro del "FSLN" al responder a preguntas de periodistas en el hotel "Camino Real" de Managua a la tarde de hoy.

Felipe González, en Managua

ES MALO EXTENDER EL SANDINISMO A LOS VECINOS

MANAGUA, 2 (Efe).— Felipe González, ex secretario del "Partido Socialista Obrero Español" (PSOE) declaró ayer en esta capital que sería malo repetir o intentar ahora el proceso nicaraguense en otros países vecinos que no especificó.

Vaticinó que posiblemente, a raíz del triunfo sandinista en Nicaragua, se den procesos democratizadores que desplacen a varias dictaduras del continente.

Felipe González concluyó su visita a Nicaragua con una entrevista con Daniel Ortega, de la Junta de Gobierno y de la dirección conjunta del "Frente Sandinista de Liberación Nacional" (FSLN), y una rueda de Prensa en la que insistió en la necesidad urgente de ayudar a Nicaragua.

También se entrevistó antes de partir con el intelectual francés Regis Debré, que se encuentra en Nicaragua.

En la conferencia de Prensa reiteró que el "PSOE" presionará para que el Gobierno de España envíe inmediata ayuda a Nicaragua, al menos en el doble a la que prestó en el pasado al régimen del general Anastasio Somoza.

Dijo que la solidaridad con Nicaragua debe incluir el respeto a la identidad del proceso que se vive en este país y a la independencia de las nuevas autoridades.

Citó a modo de parábola el caso de un campesino que ante la propuesta de

un terrateniente de comprarle su voto, le respondió: "En mi hambre mando yo".

Durante sus tres días de visita a Nicaragua Felipe González se entrevistó con los miembros de la Junta de Gobierno con muchos miembros del gabinete y con otros de la dirección nacional conjunta del "FSLN".

También tomó contactos con los españoles residentes en Nicaragua.

Dijo que en Nicaragua toda Iberoamérica se juega mucho en el derrocamiento del general Anastasio Somoza, y agregó que también en la reconstrucción y en el proceso político que se desarrolla aquí Iberoamérica tiene mucho que ganar o perder.

Prometió ayuda total en caso de un ataque contrarrevolucionario.

No quiso contestar a una pregunta de un corresponsal español sobre si el Partido Socialista español suministró armas al "FSLN" durante la guerra.

Declaró que tenía la esperanza de que Estados Unidos no se va a equivocar en el caso nicaraguense, porque ya se han equivocado demasiadas veces, además de que cuenta con noticias de que ya está llegando ayuda norteamericana a Nicaragua.

Felipe Gonzalez viajó acompañado en su visita por el diputado Miguel Ángel Martínez, también del "PSOE".

Irán  
BA  
AN  
LO  
TE  
zargán  
tre sus  
tróleo.  
Baza  
cos que  
del pue  
tildo de  
Los t  
vieron u  
al par  
pasado.  
En u  
que los  
los asun  
Por l  
provinci  
pasado,  
crudos  
grande d  
BILLET  
Irán  
circulaci  
depu  
Alí M  
que la  
tudios.  
Señal  
va Cons  
blica Isl  
lletes de  
Los n  
Waterlov  
los bille  
sobre l  
EL "FR  
LAS ELI  
El F  
izquierd  
eleccion  
celebrar  
portavoz  
Esta  
otro de l  
de la R  
candidat  
sus candi  
El Fr  
invocado  
sus candi  
"Ante  
y libre  
normalm  
carencia  
carteles  
nuestros  
escrutini  
garantice  
el portav  
Otros  
también  
"Ayande  
Nacional  
candidati  
Los  
siguient  
ayatollah  
"Modjah  
tido Com

## Irán, un régimen para la duda

## BAZARGAN: OTRA ANDANADA CONTRA LOS IZQUIERDISTAS

TEHERAN, 2. (Efe). — El primer ministro, Mehdi Bazargán indicó anoche que la revolución iraní incluía entre sus enemigos a los izquierdistas de los pozos de petróleo.

Bazargán dijo que grupos antinacionales y anti-islámicos que se proclaman defensores de los trabajadores y del pueblo estaban envueltos en actos de sabotaje y los tildó de comunistas.

Los trabajadores de los pozos petrolíferos de Irán tuvieron un importante papel en el derrocamiento del Sha al parar todas las exportaciones de crudo en diciembre pasado.

En una alocución por televisión, el "premier" afirmó que los izquierdistas estaban desorganizando de nuevo los asuntos del país.

Por lo menos tres hombres fueron ejecutados en la provincia petrolífera sudoccidental del Juzestán el mes pasado, en relación con el sabotaje de los oleoductos de crudos que alimentan la refinería de Abadán, la más grande del mundo.

## BILLETES DE BANCO

Irán tardará de 18 meses a dos años en poner fuera de circulación los billetes de banco que llevan el retrato del depuesto Sha, según el gobernador del Banco Central.

Ali Movlavi dijo ayer en una conferencia de Prensa que la introducción de nuevo billete requería largos estudios.

Señaló que estaba esperando la ratificación de la nueva Constitución para descubrir el emblema de la República Islámica que deberán llevar impreso los futuros billetes de Banco de Irán.

Los nuevos billetes, impresos por la firma británica de Waterlow, no han entrado aún en circulación. Muchos de los billetes que circulan ahora llevan una cruz impresa sobre el retrato del Sha.

## EL "FRENTE NACIONAL" BOICOTEARÁ LAS ELECCIONES

El Frente Nacional Iraní, partido de Mossadeg (Izquierda laica moderada) ha decidido boicotear las elecciones para la Asamblea Constituyente, que se celebrará mañana, ha declarado hoy en Teherán el portavoz del citado partido.

Esta decisión se produce 24 horas después de que otro de los principales grupos políticos iraníes, el Partido de la República Popular Islámica (PRP), cuyo primer candidato era el ayatollah Chariat-Madari, haya retirado sus candidatos para estas elecciones.

El Frente Nacional, para justificar esta decisión, ha invocado los mismos motivos que el "PRP" para retirar a sus candidatos.

"Ante la imposibilidad de realizar una campaña seria y libre, ya que no hemos podido expresarnos normalmente ni en la radio ni en la televisión y ante la carencia absoluta de posibilidades de propaganda por carteles en las calles, hemos decidido no acudir con nuestros nombres a las urnas, ya que a 24 horas del escrutinio no hay dispositivo alguno de control que garantice la libertad y veracidad de los resultados", dijo el portavoz del "PRP".

Otros grupos políticos de menor peso han decidido también retirarse de la consulta. Y según el diario "Ayandegán", Hasán Nazih, presidente de la Sociedad Nacional de Petróleos, han anunciado la retirada de su candidatura.

Los únicos partidos que siguen en liza son los siguientes: "Partido de la República Islámica" del ayatollah Jomeini; los religiosos Progresistas del Partido "Modjahed", los marxistas leninistas y el "Tudeh" (Partido Comunista Iraní).

## Petición de 35 congresistas norteamericanos

## Que USA no haga préstamos a Pinochet

WASHINGTON, 2 (Efe).— Treinta y cinco congresistas pidieron ayer al presidente Carter la prohibición de préstamos a Chile, hasta conseguir la extradición de los implicados en el asesinato del ex-canciller chileno Orlando Letelier.

En carta entregada ayer a la Casa Blanca, los solicitantes urgieron a la administración Carter que se impida la concesión de préstamos bancarios del sector privado a dicha nación, en protesta por la intervención de tres militares chilenos en los hechos.

Las acusaciones se formulaban contra Manuel Contreras, Pedro Espinoza y Armando Fernández, implicados en el atentado que en 1976 costó la vida en Washington a Letelier y a su ayudante Ronni Moffitt.

Ambos murieron cuando una bomba estalló sobre el automóvil en que viajaban en pleno centro de esta capital.

## TORTURAS DE AÑOS

Los portavoces se manifestaron también contrarios a que la justicia militar chilena juzgue a estas personas, al señalar que "ni un solo crimen de la dictadura ha sido castigado por una corte militar chilena, después de más de cinco años de torturas, ejecuciones y desaparecidos".

La carta indicaba asimismo que "sólo la extradición puede garantizar el pleno conocimiento público de la responsabilidad de la Junta chilena en este y otros crímenes".

La nota subrayó igualmente que aquel proceso legal solicitado era necesario para "prevenir nuevos actos de terrorismo en el extranjero".

El presidente del Tribunal Supremo de Justicia de Chile rechazó el catorce de mayo último la petición de extradición expuesta por Estados Unidos para dichos implicados y ordenó una investigación militar de los hechos.

## COMPLICIDAD

Los congresistas, capacitados por el representante demócrata por Iowa, Tom Harkin, pidieron el cese de la ayuda bancaria, al acusar "al Gobierno chileno de complicidad en esos asesinatos, y por rehusar a extraditar a los perpetradores para ser juzgados en Estados Unidos".

Los firmantes de la carta señalaron que aquellas acusaciones convierten "al régi-

men de Pinochet en un enemigo declarado del Gobierno, pueblo y justicia norteamericana".

La nota añadió que "los créditos bancarios de la empresa privada que ayudan a un régimen que envía sus secuaces a nuestro país para asesinar y destruir, debe acabar".

Un comunicado difundido ayer por la oficina de Harkin precisó por su parte que este congresista y otros senadores, entre ellos Edward Kennedy, habían propuesto proyectos legales que pedían la difusión pública de los préstamos concedidos a Chile "y otras naciones que violan los derechos humanos".

La carta añadió que la negativa chilena a dicha extradición podía originar que Estados Unidos "ejerciera las sanciones diplomáticas, legales, económicas y políticas a nuestro alcance, incluida la inmediata retirada de nuestro embajador y personal militar" destacado en Chile.

Los congresistas agregaron ayer que otras medidas previstas se relacionan por su parte con el "cese de toda ayuda militar y la suspensión de préstamos del Banco de Importación y Exportación Norteamericano (Eximbank)".

## INSTALACION DEL CONGRESO BOLIVIANO

El Congreso boliviano quedó instalado ayer tarde para cumplir con la primera tarea de designar al próximo presidente constitucional

## Bolivia: El Parlamento, reunido para elegir presidente

que debe tomar posesión el lunes.

El viejo Palacio Legislativo abrió ayer tarde sus puertas a los 144 diputados y senadores después de una década.

En la sesión preliminar el ministro del Interior, coronel Raul López Leyton, leyó un discurso en nombre de la Junta Militar.

Dio la bienvenida a los nuevos "padres de la patria" a los que demandó serenidad y patriotismo.

Leyton hizo una reseña de la actividad realizada por la Junta Militar para cumplir con el compromiso de retorno a la vida democrática.

Poco después se dividieron los congresistas en senadores y diputados.

La Cámara de Senadores eligió por mayoría, presidente a Walter Guevara Arce, de la Alianza del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Alrededor de unas trescientas personas se congregaron delante del Palacio Legislativo para aclamar a los candidatos, Hernán Siles Zuazo, de la Unidad Democrática Popular y Paz Estenssoro, del "MNR".

## PARO OBRERO

La Central Obrera Boliviana (COB) resolvió ayer la realización de un paro de 24 horas, a partir de las cero horas del jueves, en repudio "al fraude electoral".

La decisión fue adoptada después de una larga reunión de cuatro horas.

La mayoría de los dirigentes laborales acreditados en la "COB" afirmaron que los obreros "no permitirán la instauración de un Gobierno pro-imperialista".

En la "COB" se tiene la seguridad de que en el Congreso Nacional será elegido el candidato de la centro-derechista alianza del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Víctor Paz Estenssoro.

El paro de 24 horas que será cumplido este jueves, "forma parte de una estra-

tegia de lucha de la clase obrera para resistir al Gobierno que salga elegido en el Congreso Nacional", afirmaron los máximos dirigentes de la "COB".

## ECUADOR: BASES PARA UNA DEMOCRACIA PERMANENTE

El plan de institucionalización, ejecutado por el triunvirato militar que gobierna el Ecuador desde 1976, ha puesto las bases para una democracia permanente que descartará, en el futuro, nuevas aventuras dictatoriales.

Así lo estima el ministro de Gobierno, contralmirante Víctor Garcés, en un informe a la nación presentado a 10 días de la entrega del poder por parte de los militares a los civiles.

El secretario de Estado explica que la actividad política ha sido controlada, en forma ecuatoriana, para lograr el cumplimiento del proceso de democratización dentro de un marco de armonía y libertad y de progreso económico y social.

El ministro recuerda las distintas fases del proceso, que comprendieron la reidentificación total de los votantes, la aprobación de una carta constitucional en referéndum, la expedición de leyes electoral y de partidos políticos y las elecciones presidenciales, en dos rondas.

Insistió en el valor demostrado por la ley de partidos que, en pocos meses, ha determinado una renovación de estas organizaciones y el apareamiento de nuevos valores políticos.

En cuanto al futuro Gobierno, que encabezado por el abogado Jaime Roldos tomará posesión el próximo 10 de agosto, el ministro Garcés considera que será de un ejecutivo fuerte no sólo por las atribuciones que le confiere la nueva Constitución sino porque cuenta con el apoyo mayoritario del sufragio.

## COLOMBIA: PARAN 180.000 EDUCADORES

Unos 180.000 profesores de primaria y secundaria paralizaron ayer miércoles en Colombia sus actividades, lo que supone la huelga más grave en la historia de la educación en este país, indican medios educativos.

La Federación Colombiana de Educadores, el más poderoso sindicato de maestros en el país, informó anoche que el paro había afectado principalmente a cinco importantes ciudades de Colombia, donde más de dos millones de escolares no pudieron acudir a las escuelas.

El paro, según el dirigente Abel Rodríguez Céspedes, se decretó para presionar al Estado a reajustar los sueldos de 180.000 profesores y a solucionar pliegos laborales en el futuro, que contemplan mejoras salariales hasta de un 40 por ciento.

En Barranquilla, Bucaramanga y Medellín, fuerzas antimotines salieron a la calle para evitar manifestaciones anunciadas en el transcurso del paro.

## ATAQUE GUERRILLERO EN RHODESIA

FORT VICTORIA (Zimbabwe), 2 (Efe-Ap).— Guerrilleros nacionalistas negros atacaron esta madrugada con disparos de cohetes la ciudad de Fort Victoria, anuncia el mando militar rhodesiano.

Hasta ahora se ignora si hubo víctimas. Según los primeros informes, por lo menos un edificio fue destruido.

El ataque de hoy es la primera operación que la guerrilla negra lanza contra

Fort Victoria desde las elecciones. El último ataque se produjo en abril pasado, en vísperas de las elecciones generales.

La operación guerrillera contra Fort Victoria es especialmente significativa puesto que se produce en un momento en que están reunidos en la vecina Zambia los jefes de Estado de la Commonwealth británica. El principal tema de la reunión de Lusaka lo constituye el problema rhodesiano.



LUSAKA. — El presidente zambio, Kenneth Kaunda, ha inaugurado la Conferencia de jefes de Gobierno de la Commonwealth, con un ataque al nuevo Gobierno negro de Zimbabwe-Rhodesia. En la foto, Kaunda y Margaret Thatchter, primera ministra Británica, sonríen mientras esperan la apertura de la Conferencia. (Telefoto Efe Upi)

Con la aplicación de la nueva Ley sobre trasplantes de órganos

# LOS BANCOS DE OJOS SALDRAN MUY BENEFICIADOS

Son cuatro los centros clínicos aragoneses donde puede realizarse hoy la hemodiálisis, y uno solo el capacitado para el trasplante de riñones



**N**O sólo va a tener una directa repercusión sobre las enfermedades renales la promulgación de la nueva ley de trasplantes de órganos, sino que también van a resultar afectados otros típicos casos catalogados hasta ahora entre las marginaciones clínicas.

Así, y según esta nueva ley, todos somos donantes de ojos en potencia. Esa posibilidad abierta por la normativa que acaban de aprobar las Cortes contribuirá sin duda a dar un profundo impulso a los ya constituidos "bancos de ojos" en toda España.

El problema de aceptación del nuevo órgano por el enfermo receptor es, en el caso de los ojos, mucho menor que en el relativo a los trasplantes de riñón, pues el riesgo de rechazo es mucho menor. Porque aparte de las facilidades legales, siempre existe, en el traspaso de un riñón de un ser humano a otro, una posibilidad de rechazo del órgano en un porcentaje relativamente bajo pero que

no tiene por qué ser desestimado "a priori".

#### CUATRO CENTROS DIALIZADORES

Ayer indicábamos al hablar de este mismo tema, y por error, que en Zaragoza existe en la actualidad un solo centro para la realización de los hemodiálisis a los enfermos de riñón. Lo cierto es que los centros clínicos dotados hoy, en Zaragoza, con este servicio, son un total de cuatro, si bien sólo uno de ellos, el Hospital Clínico Universitario, está hoy en disposición de realizar en sus dependencias los trasplantes de riñón propiamente dichos. Es de esperar que con la entrada en vigor de la nueva ley el

ritmo de trasplantes se vea notablemente acelerado, con lo que no se descarta la posibilidad de que las autoridades sanitarias del Estado o del organismo autónomo aragonés propicien la dotación a otros centros sanitarios no sólo de la capital, sino también del resto de la región, para que en ellos se pueda efectuar este tipo de operaciones.

Según los especialistas en cirugía, la operación necesaria para trasplantar un riñón no está catalogada entre las que podríamos denominar "difíciles". Trasplantar un riñón, contando con las técnicas quirúrgicas actuales, resulta relativamente sencillo. En todo caso la complicación principal puede surgir en el proceso post-operatorio, durante el cual podrían registrarse los primeros síntomas de un rechazo del enfermo hacia el órgano recién rasplantado.

#### DONACIONES ENTRE VIVOS

Por último podríamos añadir sobre el tema relativo al contenido de la nueva ley de trasplantes que ésta permite realizarlos también a partir de donaciones voluntarias de seres vivos, es decir, por el sistema que convencionalmente venía imperando ultimamente entre los enfermos de riñón y algunos de sus familiares. Cualquiera podrá donar su riñón, aún en vida, a un enfermo que lo necesite. Pero la ley, en este punto, marca un impedimento generalmente aceptado en ordenamientos jurídicos de otros países sobre la misma materia: las donaciones de órganos no podrán ser realizadas por menores de edad o por cualesquiera personas que se encuentren en situación de incapacidad temporal o permanente.

Con esta salvedad la ley pretende defender el ercho del menor y del incapaz a la integridad de su propio cuerpo, en tanto carecen de permisibilidad jurídica para tomar decisiones acerca de él.

J.L.C.



**S**IGUEN soplando los aires calientes y sólo refresca, un poco, cuando te tienes que ir a la cama. El bochorno es asfixiante y las temperaturas máximas. No hay quien aguante los rigores de este estío infernal que es un castigo para los que no han ido de vacaciones o para los que vuelven de ellas. Y aunque te duermas con el rollo erótico de rigor, hay que ir al cine para estar refrigerados. Sólo que, al salir de la sala, si no te pones una chaqueta, vas te costipas y agarras un enfriamiento de verano que luego no hay tortilla de aspirinas que te lo quite del cuerpo.

★★★

**E**L verano sangriento a la española, este año no está matizado por la sangre de los toreros, sino con la sangre inocente de los que no tienen otro remedio que echarle valor al salir a la calle. Con lo de las bombas del terrorismo este es un estío sangriento y más que caliente. No se nos deja vivir en paz, sales de casa y no sabes si volverás. Explosivos en las playas y bombas en Madrid. El "gomadós" es el terror del verano. España, para qué nos vamos a engañar, es un puro pánico y el susto no nos cabe a nadie dentro de la piel, mientras desde las alturas políticas se nos consuela con notas condenatorias de los atentados, ya tan sabidas que sirven las de un atentado para las del otro, con lo que se podía ahorrar muchos sueldos de mecanógrafa poniendo más copias en la máquina. Y a nosotros, impotentes ante la que tenemos encima, sólo se nos ocurre decir: ¡Pobre España!

★★★

**M**ENOS mal que un tal Manuel, con flequillo calvo y rubio, ha vuelto a los redondeles para hacernos olvidar, un poco, el cáncer terrorista que nos acecha. "El Cordobés" ha vuelto a la arena redonda y la Fiesta Nacional ha pegado un vuelco de padre y muy señor mío, que falta le hacía. Y los exigentes críticos han vuelto a meterse con él sin ninguna piedad comparando el círculo de arena con la pista del circo, como si el Gran Manolo fuera un payaso con cáireles. Un negocio redondo es lo que será y se le calculan, de aquí al al fin de temporada, doscientos millones de ganancias, lo que lo va a convertir en el españolito más envidiado del explosivo verano.

BRUNET

## El primer teniente de alcalde de Zaragoza, Juan Monserrat

# Renuncia al "sueldo"

ZARAGOZA, 2. (ARAGON/expres). — El primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Zaragoza, Juan Monserrat, ha renunciado a todas las remuneraciones que le puedan corresponder por el desempeño de su cargo. El señor Monserrat, en una carta enviada al presidente de la Corporación, explica que al haberse reconocido su situación administrativa de funcionario de las remuneraciones que venía cobrando con anterioridad, renuncia a la totalidad de las que pudieran corresponderle por el ejercicio de su cargo político.

Como nuestros lectores recordarán, el Ayuntamiento, acordó recientemente una serie de percepciones económicas para los miembros de la Corporación, que en el caso del alcalde tienen el carácter de sueldo, y en los demás casos el de gastos de representación ya que la Ley no prevé que los concejales puedan tener asignado un sueldo. Tales dotaciones económicas oscilan entre las setenta y las ciento treinta mil pesetas.

### Farmacias de servicio, día y noche

Boggiero, 182. Samper Godina.  
Camino del Vado (Barrio Jesús), 13. Fuertes.  
Capitán Pina, 51. Allué.  
Paseo Cuéllar, 3. García-Atance.  
Plaza Ntra. Sra. del Carmen (Final Cádiz), 5. Gaudó.

FARMACIAS ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE, EXCEPTO EN EL PERIODO DE MEDIDIA

Antonio Leyva (Barrio Oliver), 30. García Jalón.  
Avda. los Pirineos (bloque 2), 26. Vallés.  
Avda. Madrid (Ent. por Sangenis, 2), 151. Lamarca  
Camino las Torres, 23. Gracia Cebolla.  
Camino Puente Virrey, 45. Clez. Saldaña.  
Corona de Aragón, 19. Aubá.  
Compromiso Caspe (Las Fuentes), 43. Beltrán.  
Coso, 106. Lobera.  
Jaén (Esq. San Marcial-Torrero), 2. Cabrerizo.  
Madre Sacramento, 45. Del Campo.  
Zaragoza la Vieja, 33. Gardeta.

NOTA: Los servicios de oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al teléfono 257253.

XVII FESTIVAL FOLKLORICO DE LOS PIRINEOS

Jaca vibra de emoción

JACA, 2 (De nuestro enviado especial José SANZ FERNANDEZ).— La ciudad de Jaca se ha convertido en estas fechas en la sede folclorista internacional. Los dos mil quinientos participantes en el XVII Festival Folklórico de los Pirineos, pertenecientes a veinticuatro países de los cinco continentes, se hallan ya en la "perla del Pirineo", dispuestos a competir en esta olimpiada del folklóre. Desde hoy hasta el próximo día 5 inclusive.

De la importancia de este acontecimiento, que se celebra anual y alternativamente en las ciudades de Olorón y Jaca, da idea el hecho de haber sido declarado por la UNESCO como el festival costumbrista máximo y universal por antonomasia.

Transitar por las calles jacetanas en estos días supone un espectáculo colorista y variopinto, que produce impronta en el visitante, puesto que puede presenciarse en la vía pública materialmente abarrotada, desde la actuación del ballet nacional de Corea del Sur, hasta treinta y cinco grupos diversos, estadounidenses, malasios, marroquíes, europeos y un largo etcétera.

El atractivo de su multicolor vestimenta junto con la fuerza de su música y danzas exóticas, polariza la atención del espectador que llega a sentirse inmerso en los ritmos, presenciando sin que pueda sustraerse a la invitación de los danzantes a participar con ellos. Puede afirmarse que en estas fechas la población flotante de la veraniega ciudad de Jaca llega a quintuplicarse.

Ayer, a las siete y media de la tarde, se procedió a la plantación de arboles de los cinco continentes participantes, en el monumento elevado al festival folklórico situado en la plaza de Joaquín Costa. El acto tuvo ribetes emotivos, pues pudo observarse el hermanamiento existente a través de la danza, de hombres de distintas lenguas, ideologías, religiones y costumbres. Tras la plantación aludida, se inició un desfile callejero que duró unas dos horas, entre vítores y aplausos de un público enfervorizado por la magnitud del acontecimiento que le hacía vibrar de emoción.

Para el día de hoy, a las cuatro de la tarde, está programada la apertura de exposiciones ubicada en el Palacio de Congresos, de

países como Corea, Noruega y Marruecos. A las ocho horas, en la Ciudadela,

tendrá lugar el acto de recepción y saludo a grupos, izándose las banderas de

los distintos países participantes; por la noche, a las diez y media, en el

pabellón del festival se celebrará la primera actuación.



FUERTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

JACA, 2. (ARAGON/expres). — En esta ciudad multicolor y bulliciosa que hoy es Jaca, se observa, sin embargo, un amplio despliegue de Policía Nacional, y las medidas de seguridad en el Palacio de Hielo son muy rígidas. Aunque nada se sabe de seguro, en la calle circulan distintas especulaciones que "A/e" no ha podido confirmar. En algunos medios se comenta también la posibilidad de que esta siembra de rumores, aun siendo absolutamente infundados, obedezca a algún especial interés en "reventar" los Festivales de Jaca.



LIBROS  
POSTERS  
REVISTAS  
FOLLETOS  
PERIODICOS  
PROPAGANDAS

(departamento propio de creatividad y maquetado)

talleres de "ARAGON EXPRES"

pídanos presupuesto

Marcial, núm. 2 - teléf. 216983  
- ZARAGOZA -

**ENCUESTA**

Es esa realidad plural que es España

La Giralda y los naranjos de Sevilla: un símbolo de la región andaluza, que es la preferida de los españoles, según un reciente sondeo de opinión. (Foto Efe - Fiel)



# Lo que los españoles piensan de las regiones

UNA afirmación harto tópica, pero realísima, es que España es una realidad plural. Los viejos monarcas gustaban llamarse Reyes de las Españas, hay ciertamente, varias Españas: tantas como regiones, paisajes, dialectos, formas de ser y vivir, y si los medievales abulenses predicaban de sí mismos que cada uno era caudillo de su propia cabeza, bien se podría extender ad infinitum la pluralidad de España afirmando que hay tantas como españoles. Aunque esto último tal vez entraña una abusiva y excesiva exageración.

Es obvio que el autor de estas líneas no opone pluralidad a unidad. Cuando habla de varias Españas supone la existencia de una sustantiva y única que se configura y enriquece con las aportaciones de las otras.

La Agencia Efe realizó un sondeo de opinión entre los españoles (1.265 entrevistas) para conocer qué piensan sobre las distintas regiones que integran su país. A comentar sus datos están dedicadas las líneas que siguen.

**VIVIR A LA ORILLA DEL MEDITERRANEO**

Andalucía es la región que más les gusta a mayor número de españoles (un 23 por ciento así lo ha indicado). Le sigue Galicia (13 por ciento) y Cataluña (11 por ciento).

El sur del país, pues, es el área geográfica que cuenta con más admiradores. Y no sólo gusta, sino que, si les fuera dado elegir, allí viviría el 23 por ciento de los hispanos (la cuarta parte, aproximadamente, de la población: unos nueve millones de habitantes estarían dispuestos a asentarse en Al Andalus). El 12 por ciento desearía establecer su residencia habitual en Cataluña y un 11 por ciento en Levante.

La mayoría de la población, como se puede observar, tiene inclinaciones mediterráneas. Más de la mitad de los españoles han

**EL MAPA DE LA RIQUEZA Y DE LA POBREZA**

España es uno de los países europeos que sufre más graves desequilibrios regionales. Se da, particularmente acusada, esa diferenciación propia de los países mediterráneos europeos:

Andalucía (así lo ha manifestado el 28 por ciento) y Galicia (10 por ciento).

El país que dió origen al hidalguismo, lo que, en último extremo, supone la exaltación máxima de la pobreza, amén de una caótica y ruinosa concepción de la vida económica

generar tristeza, desánimo y pesimismo. Y la hospitalidad es una riqueza inmaterialemente exportable; el boom turístico andaluz quizá no sea ajeno a esta cualidad admirable de sus nacionales.

**A MODO DE SINTESIS**

Del sondeo que hemos someramente comentado se puede deducir, a modo de síntesis integradora, ciertas conclusiones.

Los españoles consideran que las regiones más bellas del país son Andalucía y Galicia. La costa bañada por el Mediterráneo es la zona más adecuada para vivir de una manera permanente: allí desearía vivir la mitad de la población.

El norte y el noroeste son las latitudes en donde se disfruta de un más alto nivel de vida, y el sur, deprimido y agrícola, es la región con más baja renta.

La belleza natural —a juicio de los españoles— coincide con la simpatía de sus moradores. Andalucía y Galicia son las regiones con gente más acogedora y afable.

Y Canarias —no en vano son estas islas Afortunadas— es el paraíso del buen clima.

Que España es una realidad plural no es sólo una evidente conclusión histórica y geográfica, sino que los españoles tienen clara conciencia de esta diferenciación regional que hace de su país uno de los más interesantes y singulares, variados y variopintos de cuanto tienen un lugar sobre el planisferio.

Una poderosa razón para ser visitada por ciudadanos de ambos lados de sus fronteras

Fernando FERNANDEZ ALVAREZ

- \* Las más bellas: Andalucía y Galicia
- \* La de mejor clima: Canarias
- \* Las más ricas: Cataluña y Vascongadas
- \* Las más pobres: Extremadura y Andalucía
- \* Las que desearían para vivir: Andalucía, Cataluña y Levante
- \* Las que poseen gente más afable y hospitalaria: Andalucía y Galicia

indicado su deseo de vivir en las regiones bañadas por el Mare Nostrum. La benignidad de su clima, la feracidad de su campo y la luz —aquella que Sorolla aprehendió prodigiosamente en sus lienzos—, además de un saludable nivel de vida, son los incentivos que inclinan los deseos de los españoles hacia estas latitudes.

En que Canarias goza del mejor clima coincide el 32 por ciento de la población. Para un 20 por ciento es Levante la región con mejor tiempo y la misma cualidad le atribuye a Andalucía el 16 por ciento de los encuestados.

un norte industrializado con alta renta per cápita y un sur deprimido, con economía predominantemente agraria y de bajo nivel de tecnificación.

El 55 por ciento de la población afirma que es Cataluña la región más rica y un 13 por ciento de los encuestados considera que el País Vasco es el país más rico de cuantos integran España.

La pobreza, a juicio de los españoles, se concentra con particular densidad en el suroeste. Extremadura, es, para el 42 por ciento de los españoles, la región más deprimida y con más bajo nivel de vida. La siguen

y laboral, es lógico que no considere incompatibles la pobreza con la alegría de vivir y la simpatía.

El 38 por ciento afirma que son los andaluces las gentes más afables y hospitalarias del país. Un 12 por ciento atribuye esta misma condición a los gallegos. Y si repasamos los datos anteriores, constatamos un curioso paralelismo entre pobreza y afabilidad.

El norte ostenta riqueza, productividad y alto estándar de vida, el sur simpatía, gracejo y afabilidad. No es la escasez de recursos una razón sustancial, piensan los españoles, para

# La torre de los secretos reales británicos



La duquesa de Windsor ha autorizado la transferencia a los archivos secretos de la familia real británica de algunos de los papeles más comprometedores de su difunto marido, el ex rey Eduardo VIII. (Foto Efe - Fiel)

LONDRES (Servicio especial de Efe, por Gillian FRANKS)

**E**n la Torre Normanda del castillo de Windsor, guardados día y noche por un sistema de televisión en circuito cerrado, filas y más filas de archivadores grises conservan en su interior documentos secretos de la realeza británica, un verdadero tesoro por el que cualquier editor pagaría una fortuna.

Pero nadie los verá. Los Reales Archivos están protegidos por un sistema de seguridad sólo superado por el de Fort Knox (donde se guarda el oro de los Estados Unidos) y, además, están protegidos legalmente de los curiosos por un decreto del Parlamento.

Sólo la soberana puede decidir su publicación. Y según fuentes próximas a la familia real, la Reina no tiene intenciones de permitirle que se revele ninguno de estos secretos en los próximos cincuenta años.

## INFORMACION CONFIDENCIAL

En los últimos tiempos, la Reina ha enviado el mayor número posible de documentos polémicos a los Archivos. Y no hace mucho, la duquesa de Windsor accedió al fin a que varios papeles privados que pertenecieron a su esposo fueran conducidos —en un vehículo precintado— hasta la seguridad del castillo.

De este modo, es indudable que ninguno de estos textos verá la luz antes de finales de siglo, si es que llegan a verla alguna vez. "Más vale así —dice un ex ayudante de la Casa Real—. Hay materiales encerrados en Windsor que son dinamita pura. Los veinte empleados han jurado todos guardar secreto vitalicio y hace más de cien años que

mentación que conservaba en su domicilio sobre el caso. Su hija explicaba que tanta gente se interesaba por los papeles que lord Monckton decidió que estarían

ra volver a Inglaterra y desempeñar "un trabajo útil".

Hay también varias cartas en las que manifiesta su disgusto por la negativa del Gobierno bri-

signa sus opiniones sobre personas y acontecimientos respecto a los que jamás se ha pronunciado públicamente.

Se sabe, por ejemplo, que todos los viajes reales en el último cuarto de siglo están meticulosamente detallados en estos libros, a veces con referencias a los enormes álbumes fotográficos que la familia real guarda desde que se inventó la fotografía.

Muchos de estos comentarios son enormemente sinceros y espontáneos y entre ellos figuran las reacciones de Isabel II a varios incidentes y crisis que afectaron a su familia: la abdicación de su tío, el divorcio de su hermana... e incluso hay algunas quejas sobre la insuficiencia del presupuesto real.

Pero no es probable que nos enteremos de estos detalles. La soberana ha decretado que sus diarios deben permanecer en los Archivos durante cien años por lo menos, época en que el trono estará ocupado por un nieto o bisnieto suyo.

Lógicamente, entrar en los Reales Archivos no es fácil. Hace falta un pase especial y algunos armarios sólo tienen dos llaves. Una está en poder del director, Sir Philip Moore, secretario particular de la Reina, y la otra la tiene la propia soberana.

Con sus pesados muebles, sus altos techos y su aspecto general de antigüedad, la Torre Normanda —donde las cámaras de televisión y los sistemas electrónicos de alarma están bien disimulados— tiene más apariencia de institución académica que de fortaleza inexpugnable. Pero las apariencias engañan. Los secretos reales están a salvo de cualquier indiscreción.

● La duquesa de Windsor ha permitido que se guarden explosivos documentos de su marido en los reservadísimos archivos de la Corona de Inglaterra

● Estos archivos están protegidos por un sistema de seguridad sólo superado por el de Fort Knox, donde está depositado el oro de los Estados Unidos

no se produce una "fuga de información".

Pero eso no impide que algunos intenten descender el telón. Hace unos meses, uno de los empleados de los Archivos anunció que un periodista extranjero le había ofrecido una elevada suma a cambio de ciertos datos.

Por las medidas de seguridad son tan completas que muchas personas que poseen informaciones confidenciales relacionadas con la familia real prefieren entregar sus documentos a los Archivos, donde se reciben todos los años centenares de papeles.

Por ejemplo, el ya fallecido lord Monckton, íntimo amigo del duque de Windsor y que intervino activamente en los trámites de la abdicación, acabó enviando al Archivo toda la docu-

más seguros bajo la protección de la Reina.

Según comentó un portavoz del palacio de Buckingham, estos ofrecimientos son muy corrientes y se aceptan siempre que se consideren verdaderamente importantes.

## LAS CARTAS DEL DUQUE

La Torre Normanda está ya tan llena que ha sido preciso instalar un anexo en un edificio cercano donde el Rey Jorge V solía pasar los fines de semana.

Parece que entre los documentos guardados en Windsor hay varias cartas escritas por el duque a sus padres cuando estudiaba en la Escuela Naval y copias de las que escribió después de su abdicación al Rey Jorge VI pidiéndole que se le permitie-

tánico a conceder a la duquesa el título de Alteza Real.

Toda esta correspondencia tiene ahora carácter de alto secreto y sólo podría salir a la luz si Isabel II lo autorizara.

Lo mismo se aplica a otros materiales que podrían suscitar grandes polémicas si fueran conocidos: los diarios confidenciales de Jorge V, de la Reina Mary y de Jorge VI, en los que se hacen comentarios muy francos sobre personalidades de la época.

Especialmente, la Reina Mary jamás perdonó a su hijo que renunciara al trono.

## LAS APARIENCIAS ENGAÑAN

En la torre hay un rincón reservado a los diarios de la actual soberana en los que con-

# 1000 y una

## TRABAJADORES POR CUENTA AJENA

**D**ESPUES de la asamblea del futbol español los jugadores, por una serie de acuerdos, han pasado a ser trabajadores por cuenta ajena, sometidos, por tanto, al régimen laboral. Al menos en teoría. Porque en la práctica queda mucho camino por recorrer todavía.

La Asociación de Futbolistas Españoles, la famosa AFE que tantos quebraderos de cabeza ha proporcionado a federativos y dirigentes de clubs, sin prisas, pero sin pausas, va alcanzando los objetivos propuestos. De aquellos chalados de los años treinta, que pegaban patadas en calzoncillos, a un balón, lavándose la ropa y corriendo con todos los gastos que se producían sufragandolos de sus propios bolsillos, se ha llegado a esta meta de profesionalidad laboral. Un futbolista ya no es un deportista o un ser mas o menos habilidoso que sabía ofrecer espectáculo. Es un trabajador y el asunto es más serio de lo que parece a simple vista.

Nada tenemos que oponer a sus deseos, la mayoría ya conseguidos, pues vienen a ser una lógica consecuencia de esa actividad que empezó como deporte, continuó como espectáculo profesionalizado y está acabando por convertirse en un negocio para muchos: Por eso no nos sorprende que a pesar de la difícil situación económica que viven muchas entidades futbolísticas un club como el Murcia —también cargado de deudas— haya decidido transformarse en una sociedad anónima. Pero esa es otra cuestión.

## DERECHOS Y OBLIGACIONES

**E**STABAMOS con lo de que los futbolistas profesionales en nuestro país son ahora trabajadores por cuenta ajena. Como consecuencia de ello piden una serie de reivindicaciones que paulatinamente van alcanzando. El principal caballo de batalla ha sido —y lo sigue siendo— el problema del derecho de retención, que si no han logrado que se suprima del todo si han conseguido que se suavice.

Ellos, los futbolistas, han querido, quieren, ser considerados como trabajadores. Y no nos parecerá mal, siempre que además de exigir sus derechos, tengan muy en cuenta sus obligaciones.

Al entrar en una relación laboral los clubs pueden modificar de arriba a abajo el trato y las condiciones que venían otorgando a sus futbolistas. Ahora se les puede exigir un horario de trabajo de un determinado número de horas, al igual que se hace con cualquier productor, también se puede obligar a una dedicación plena y hasta se puede llegar a la supresión de las "primas". Las de fichaje y las otras. Porque ¿en cuánto está establecido el jornal base? Ni siquiera alcanza las mil pesetas diarias. Y no hablemos de las dietas, ni de los impuestos donde habrá mucha tela que cortar.

Por ejemplo, hoy los clubs de Primera División, si no todos, casi todos, llevan a sus jugadores a hoteles de cuatro estrellas como mínimo y encima les abonan dietas. Si de ahora en adelante los futbolistas han de ser considerados como trabajadores lógicamente les deberán ser abonadas unas dietas para los desplazamientos, pero con el importe de esas dietas habrán de pagarse ellos el hospedaje y no el club. ¿Se iban a conformar? ¿Acudirán a hoteles de lujo o lo harán a establecimientos más modestos?

Como trabajadores por cuenta ajena, los futbolistas tendrán que someterse a los reglamentos de disciplina y de regimen interior, a las leyes en vigor sobre la regulación de los despidos y a una serie de normas —más que a ellos, probablemente ni siquiera se les ha ocurrido pensarlas, y es que, como decíamos antes, los futbolistas —trabajadores por cuenta ajena— están en su perfecto derecho de exigir lo que les corresponda, pero sin olvidar sus obligaciones. Porque los clubs, que en definitiva son de los socios que los integran, también están obligados a velar por sus intereses.

## GOLES DE DESPACHO

**F**ALTA saber si esta mercantilización, a nivel laboral, que se avecina, va a ser mejor o peor para nuestro ya de por sí vapuleado futbol. Pues no hay que olvidar que tal como están las cosas, los goles de despacho suelen ser tan importantes o más, que los que se elaboran sobre el césped.

El aficionado sensato, no el "hincha" apasionado, lo que desea es gozar y disfrutar de un rato agradable viendo jugar al futbol. Naturalmente quiere que venza su equipo, pero si no lo consigue porque el rival de turno lo ha hecho mejor, aplaude y se conforma y disimula su tristeza. Por desgracia, seguidores de este talante, van quedando menos cada día en los graderíos de nuestros estadios, donde por el contrario van ganando batallas el gamberrismo y la violencia. Así nos luce el pelo

José Luis ERCILLA



## PUNTO de VISTA

# DE LOS

**E**N una misma Liga, en una misma categoría, (Primera División) y en un mismo grupo, ya que es único, se establecen diferencias abismales entre los distintos clubs participantes, que muchas veces, afortunadamente para el fútbol y por motivos muy diversos, no se traducen sobre el terreno de la verdad en nada positivo. Esto sucede, por ejemplo, entre el Real Madrid y Barcelona con todos los demás; aunque clubs como el Atlético de Madrid, Valencia, Athletic de Bilbao y algunos otros, muy pocos pueden seguirlos a rueda, con todas sus consecuencias. Bástenos con examinar sus presupuestos, para salir de dudas.

El Real Madrid y el Club de Fútbol Barcelona, si usted se han fijado, mantienen presupuestos de alrededor de los mil millones de pesetas y además presumen de su poder económico; insultante, en todo caso, cuando el país debate en una de las crisis más agudas de su historia y todo el mundo nos señalan con el dedo. ¿Qué empresa privada puede mover mil millones de pesetas hoy en día, si exigir a sus dirigentes toda clase de responsabilidades?



## TENIS: ORANTES ELIMINADO EN NORTH CONWAY

**NORTH CONWAY (EE.UU.), 2 (Efe).—** El tenista español Manuel Orantes fue eliminado ayer del Torneo Internacional de Tenis de North Conway, dotado con 175.000 dólares en premios, por el mexicano Raul Ramirez, en dos sets.

Orantes, cabeza de serie número 10, perdió su partido por el tanteo de 6/4 y 6/0.

Otros resultados de este torneo fueron los siguientes:

Guillermo Vilas (Argentina) venció a Butch Waltz (EE.UU.) por 6-3, 3-6, 6-1. Vilas se enfrentará en la tercera ronda a Rolf Gehring, de Alemania.

Brian Gottfried (EE.UU.) a Colin Dowdeswell (Suiza) por 6-2, 6-4. El jugador americano deberá enfrentarse a José Higuera, cabeza de serie número 6, en la siguiente ronda.

Harold Solomon (USA) a Bruce Manson (USA) por 7-6, 4-6, 6-3.

Por otro lado Jimmy Connors informó que no piensa reincorporarse al torneo. Como se recordará, el jugador americano salió precipitadamente hacia Los Angeles porque su mujer, Patti, estaba en el trance de dar a luz el primer hijo del matrimonio.

## TORNEO FEMENINO DE SAN DIEGO

**SAN DIEGO (California, EE.UU.), 2 (Efe).—** Estos son los resultados correspondientes a la segunda ronda del Torneo de Tenis Femenino de San Diego, dotado con 75.000 dólares en premios jugados ayer:

Annie Smith venció a Laura Dupont por 6-3, 4-6, 6-2.

Ann Kiyomura a Sharon Walsh por 6-2, 6-2.

Tracy Austin a Terry Holladay por 6-4, 6-1.

Kerry Reid a Pam Teeguarden por 6-4, 6-1.

## INSOLITO: LO MATO PORQUE METIA MUCHOS GOLES

**LIMA, 2 (Efe).—** Porque metió los tres goles que dieron la victoria a su equipo, el delantero Rafael Palomino de 17 años, fue muerto de una perdonada por un furibundo "hincha" del once perdedor, Máximo Ayala, se supo hoy aquí.

El hecho sucedió durante un partido entre los equipos de aficionados "Atlas" y "Rayo", en el asiento minero de Cobriza, departamento de Huancavelica, al sureste de Lima.

Cuando faltaban pocos minutos de partido, Ayala, que vefa no tenían remedio los tres a cero encajados por el equipo del que era "hincha" y apostador, el "Rayo", abandonó el campo de juego y marchó a su casa.

Volvió con una escopeta de caza de su propiedad, se acercó a los jugadores y disparó sobre Palomino, que marcó los tres goles con que ganaba el "Atlas".

El infortunado jugador murió en el acto, pero no contento con ello, Ayala disparó sobre otros cuatro integrantes del "Atlas", hiriéndoles en brazos y piernas.

## EMPATARON A CERO VENEZUELA Y COLOMBIA

**SAN CRISTOBAL (Venezuela), 2 (Efe).—** Las selecciones nacionales de Venezuela y Colombia empataron a cero goles en partido de la "Copa América" (grupo uno) que disputaron esta noche aquí ante unos 40.000 espectadores.

El encuentro careció de mordiente y casi todo el juego de desarrollo en el medio campo sin que ninguno de los dos conjuntos mereciera la victoria.

## DERROTA DE CHINA EN INGLATERRA

**WEST BROMWICH, 2 (Efe).—** La selección de China Popular perdió ayer su primer partido de la gira que realiza por Inglaterra ante el West Bromwich Albion por cuatro tantos a cero.

Al descanso se llegó con empate sin goles. A la selección china le quedan todavía tres encuentros en las Islas Británicas antes de viajar, para disputar más encuentros amistosos, a Rumanía y Francia.

## NATACION: LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA, EN BARCELONA

**BARCELONA, 2 (Efe).—** Se encuentran en Barcelona la totalidad de los clubs y participantes en los 69 Campeonatos de España de Natación, cuyas competiciones se iniciarán hoy jueves.

Durante el día de ayer todos ellos han estado entrenando en la piscina de la Ciudad Deportiva del C.N. Montjuich, escenario de estas competiciones.

Definitivamente son 59 los clubs participantes de todas las regiones y provincias españolas, y 238 nadadoras en las pruebas individuales, aparte de otros que complementarán las pruebas de relevos.

El éxito deportivo está más que asegurado en estas competiciones nacionales, de las que han de surgir las selecciones de España para la Copa de Europa masculina, en Utrech (Holanda), y femenina en Palma de Mallorca.

## PREVISIONES OPTIMISTAS ANTE LA OLIMPIADA DE MOSCU

**MOSCU, 2 (Efe).—** "Todos los records del mundo de natación caerán en las próximas olimpiadas de Moscú y algunos de ellos varias veces", declaró el japonés Masaji Kiyokawa, vicepresidente del Comité Olímpico Internacional y antigua medalla de oro en los juegos de los Angeles de 1932, en los doscientos metros estilo libre.

"Esto ocurre prácticamente en todas las olimpiadas donde la medalla de oro suele ir aparejada con el consiguiente récord mundial. Este fenómeno se dará en Moscú con mucha más frecuencia, por el nivel y la igualdad que rigen en la natación mundial", afirmó el japonés al abandonar la capital moscovita.



## FERNANDO VALLÉS

además de todo un caballero, puede catalogarse como el perfecto enamorado de nuestro futbol "chico". Directivo de la Federación Aragonesa desde hace varios años, presidente del Alcañiz en otro tiempo, sueña con los problemas del futbol regional, visitando cada domingo a nuestros clubs, con el ánimo dispuesto a buscar soluciones y a limar asperezas. La labor desarrollada por Fernando Vallés en toda la región aragonesa no puede ser secreto para nadie, ya que la pregonan sus ciudades, sus pueblos y sus clubs, acogiendo a este ejemplar federativo con los brazos abiertos. Obras son amores y no buenas razones; visitas y no palabras, son luciones en lugar de promesas. Fernando se va a enfadar cuando lea estas líneas ya que es un hombre al que le gusta moverse en el anonimato, pero, en nombre de nuestro futbol regional, me considero en la obligación de publicarlas.

—Dime, Fernando, ¿cómo ves nuestro futbol?

—Con los mismos problemas que todos los demás, pero caminando hacia metas mejores. Todo es cuestión de organizarse cada día y trabajar duro.

—Que trabajando unidos jamás seremos vencidos, ¿se dice ahora esto?

—Efectivamente, la unión hace la fuerza y de la discusión nace la luz. El futbol hay que vivirlo cada día en su propio elemento. Los problemas de un club cu-

# LAS VENTAJAS DE LOS PODEROSOS

Pensamos que ninguna, pero como todos convenimos en que el fútbol es algo "diferente", resulta que los directivos, hombres que pasan por el cargo sin responsabilidades mayores, se pueden permitir este lujo de privilegiados.

Y como el ser poderoso también tiene sus ventajas, al menos en teoría, mientras el Real Zaragoza sueña con la pronta y total recuperación de José Ramón Badiola, futbolista desconocido en los altos niveles del balompié patrio, el Barcelona y el Madrid muestran a la España deportiva sus tríos de ases, amenazando con pulverizar sobre las verdes praderas a los económicamente débiles. Heredia, Krankl y Simonsen formarán, según parece, la punta de lanza blau-grana; Juanito, Santillana y Cunningham, el ataque "merengue". Y todavía pueden alardear estos clubs grandes, el Madrid y Barcelona, de que ceden o traspasan a Carrasco y a Esteban; de que prescinden de un jugador como Aguilar... Son las ventajas de los poderosos.

No obstante, a veces, quizá demasiadas veces, estos clubs grandes, estos equipos grandes, estos superdotados del fútbol español, salen derrotados ante los más modestos, ya

que de lo contrario el fútbol nuestro de cada domingo dejaría de ser fútbol, dejaría de ser espectáculo de mayorías; las quinielas no interesarían a casi nadie y los aficionados, nunca los forofos y espectadores de ocasión, se quedarían tranquilamente en casa, con la única duda de si el Real Madrid o el Barcelona podrían derrotar "al modesto" de turno por cuatro o por seis goles. Muy pronto, en el primer choque liguero, el Zaragoza recibirá en "La Romareda" la visita de este poderoso Barcelona, del super-Barcelona de las grandes figuras, de un club, que en opinión de sus directivos, es algo más que un club, que juega con la ventaja de airear un presupuesto de mil millones de pesetas, en plena era de austeridad blau-grana.

Si el Zaragoza perdiese este partido no pasaría nada, a pesar de ese lastre de dos puntos negativos que arrastraría a las primeras de cambio; pero, ¿y si gana?, ¿qué pensarán a la vera de las Ramblas quienes mantienen semejante derroche?... Suponemos la respuesta en la mente de todos. Que el Zaragoza no saldrá vencido, eso por descontado.

Enrique PEYRONA.

## Con pólvora nada más

LAS CUENTAS Y LOS CUENTOS

CUANDO a nuestro corazón lo sometemos a elevadas temperaturas sufre una presión una taquicardía que, como a los automóviles si se les somete a una aceleración excesiva y las revoluciones pasan de las posibilidades de aguante originan toda clase de disgustos y males mucho más fuertes en la víscera cardíaca que las "Dolores" y que todo aquello que escribieron Adolfo Becquer y Campoamor.

A este calor veraniego, le ha venido bien el sosiego de la promesa que el presidente del Real Zaragoza ha hecho, diciendo que va a ofrecer todo el proceso contable, al detalle de la totalidad de los socios, para que tengan conocimiento —cuando vayan a una Asamblea General que se aproxima— de cómo se gastarán los cuartos de los aficionados, cuando y por qué.

Bien está eso de las cuentas claras que hemos solicitado conocer en infinidad de ocasiones. Porque en esto del fútbol, donde tantos "cuentos" existen, se precisa de una vez y para siempre, tener en los tabloneros de anuncios, como en el Casino de Belchite, que estén reflejados los detalles de gastos e ingresos de la sociedad.

¿Será así? En ello confiamos, señor Sisqués.

¿QUE SE NECESITA EN MADRID?

Porque los árbitros aragoneses siempre han demostrado su calidad. Y esta temporada no ha sido ascendido ninguno.

Algo parecido ha sucedido con los entrenadores, que han venido cargados de suspensos, los pertenecientes a la Escuela de Entrenadores de Fútbol de Aragón. ¿Qué se necesita en Madrid? Unos y otros han mostrado su disgusto. Pero, acaso ellos, que son competentes, tengan la menor culpa de haber sido frenados en su carrera futbolística. ¿Qué se necesita en Madrid? ¿O que falta en Aragón?

VALDANO PRIMER GOLEADOR DEL AÑO

El primer goleador del año futbolístico que empieza ha sido el reciente fichaje del Real Zaragoza: Valdano. Ha marcado el primer gol al Almazán en el partido amistoso que inicia el curso. Claro que Lafita marcó otro tanto a continuación y después otro. Y... nada que estos de la "cantera" quieren demostrar lo que son, aunque alguien no quiera que lo demuestren, o no crea en ellos.

Los seis goles del Zaragoza puede que no tengan un exacto punto de referencia, en cuanto a posibilidades de equipo. Sin embargo, que el entrenador, Manolo Villanova, se vea satisfecho con el material con que cuenta la plantilla, ya tiene un índice valorable. Y no se alarmen los impacientes porque hayan visto unas formaciones que no sean las que tienen en su imaginación. Si todo marcha por "los cálculos previstos" y solo falta fondo, todo llegará.

¿O no?

Mientras por corrillos se escucha: "Torrado, sí. Torrado, no".

Villanova ha dicho que si viene lo aceptará. Y si no viene, él se considera suficiente para llevar el equipo con una acertada preparación física. Lo que no se concibe es que a estas alturas se está todavía pensando si viene o no viene el gallego...

¡Cuidado! Que cualquier vacilación o duda le puede costar la vida el artista?

LOS PRESUPUESTOS

Se ha censurado muchas veces lo elevado de los presupuestos del Real Zaragoza que, se han de reducir o se han reducido según nos dicen.

—Es que era uno de los clubs que más alto presupuesto tenía en la Primera División.

—Oiga, ¡que más alto es el del Real Madrid, con novecientos carenta y ocho millones de pesetas!

—Pero los chavales de la "cantera" han tenido que reducirlo considerablemente. Y si de verdad somos "canteristas", la cosa está clara. Dilapidar dinero fuera de casa no lo vemos bien. La verdad.

—No se preocupe que no llegarán a ser de la altura del Real Madrid o del Barcelona.

—Mire, lo que yo quiero es ver las cuentas y que me dejen de "cuentos" de una vez. Se fueron sudorosos y jadeantes por la "ametrallada" acera de Requeté Aragonés. Y es que los "hinchas" en esta época canicular, como en el más frío invierno se seguirán acalorando.

¿O no?

Antonio MOLINOS

## "El fútbol es amistad"

● "Las relaciones entre la Federación y el Zaragoza podrían ser mejores"

quiera de la región no se pueden valorar con exactitud desde Zaragoza. Hay que moverse, visitarlos, ponerse al corriente de todos estos problemas, que a nadie le faltan, e intentar, entre todos, buscar las soluciones idóneas.

—Tu viajas cada domingo, ¿eso me consta.

—Y además lo hago a gusto. Disfruto con estos viajes a los campos de la región, ya que satisfago un "hobby" y además estrecho lazos de amistad. Es la parte más bonita del fútbol, puesto que yo estoy convencido de que el fútbol es amistad. Lo contrario no satisface a nadie, no llena a nadie, no es deportivo; destruye lo que toca y hace el juego a los "antit", a los más retorcidos.

—¿Cómo andamos de relaciones entre el Real Zaragoza y la Federación?

—Podemos hablar de buenas relaciones, pero podrían ser mucho mejores. El Zaragoza y la Federación deben caminar juntos, codo a codo, defendiendo las mismas cosas, allí donde hayan de defenderse, y los mismos intereses. Y alrededor del Zaragoza y de la Federación, moviéndose al unísono, todos los clubs de la región aragonesa. Deben desterrarse los personalismos, el egoísmo de unos cuantos, la la-

bor de zapa, ahora que tanto se habla de autonomías y de uniones regionalistas. Trabajar todos para uno y uno para todos.

—Muy bonito todo, pero, ¿factible?

—Eso por descontado. Federación, Colegios de entrenadores y de árbitros, clubs y aficionados son una misma cosa, debieran de ser una misma cosa. Lo contrario supone tanto como arrojar piedras a nuestro propio tejado, para terminar destruyéndonos por la base fundamental del éxito colectivo: La unión y el entendimiento



mutuos. Tal como lo pienso lo digo, ya sabes que a mí no me gusta andarme por las ramas.

—Me consta que Fernando Vallés ha puesto "paz" entre clubs, entre personas, entre entidades, siempre en beneficio del fútbol regional. ¿Puedes aclararme algo al respecto?

—Mira Gloria, siempre he pensado que estas cosas se hacen, pero no se dicen. Lo

contrario elimina el posible mérito que pudiera tener una gestión cualquiera. Yo soy así y no puedo cambiar.

Pues ya lo saben ustedes, Fernando Vallés "es así", pero lo bueno será que continúe siéndolo por los siglos de los siglos. Hombres de este temple y de esta inteligencia necesita nuestro fútbol "chico".

Gloria ARIAS

Foto: Calvo Pedrés

### COSAS DEL PELOTON PEQUEÑO

## LA FEDERACION QUE SOLO SABE DECIR SI

Una vez más la Federación Española de Fútbol ha dado un gran mazazo al fútbol aragonés, y con ello se demuestra que el centralismo hace todo a su antojo y capricho. Aragón, Ejea y Sabiñánigo, participan en grupo distinto del que en la asamblea se aprobó y a cambio de unos miles de pesetas tendrán que hacer mayor kilometraje y a buen seguro sufrirán mayores dificultades.

La Federación Española conoce muy bien el fútbol

aragonés y a sus dirigentes, sabe que en esta bendita tierra nadie dice no y pase lo que pase, nadie dirá esta boca es mía.

En Aragón estamos muy hartos de gestiones torpes, hartos de que nos den las migajas y muy hartos de esos federativos que solo se preocupan de las regiones ricas.

Los clubs aragoneses no pintan nada en la España, no se les atiende en sus peticiones, no se les ayuda y cuando un club aragonés solicita un campo de fútbol

se dan largar al asunto.

De todos los males del fútbol aragonés tiene una gran culpa la Federación Aragonesa pues nunca ha sabido, o no ha querido, dar un puñetazo en la mesa y decir: ¡Basta!. Nuestros federativos han preferido callar, seguir diciendo a todo que sí y recogiendo una miseria de pesetas que no quería nadie.

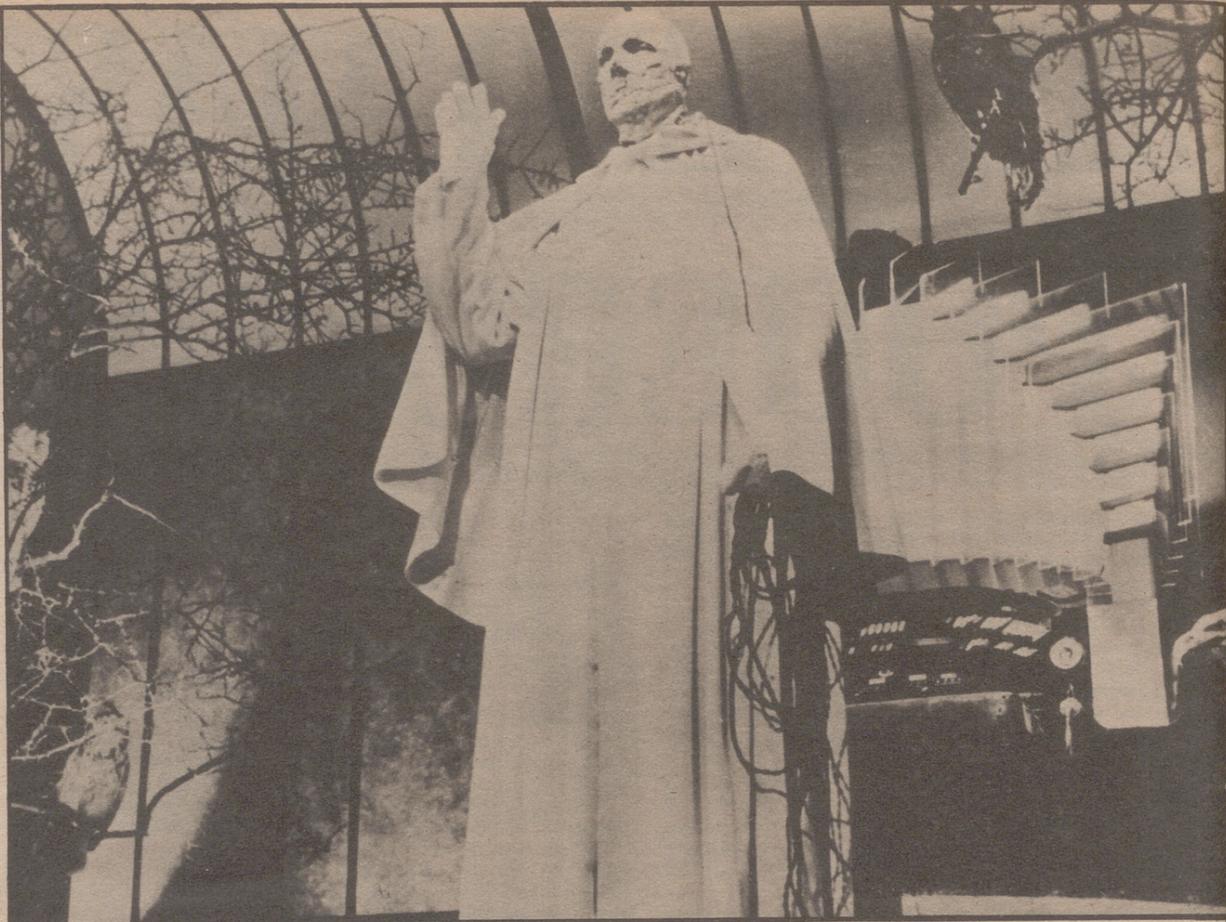
Como dice la jota ¡Si reviviera el tío Jorge, de pena se moriría!

Paco CANTERO

LOS VERDADEROS  
"MONSTRUOS  
SAGRADOS" DEL CINE

2

Pese a haber hecho teatro e intervenido en varias comedias, su consagración como actor se debe a su caracterización del monstruo Frankenstein



Vincent Price "momificado" para su papel en la película "Doctor Phibes". (Foto Efe - Fiel)

# PETER CUSHING:

# UN FRANKENSTEIN ROMANTICO

**P**OCAS personas disfrutan de una popularidad casi unánime entre sus compañeros de trabajo, especialmente si trabajan dentro del mundo del espectáculo. Pero se da el caso de que Peter Cushing —el terrible monstruo de Frankenstein de tantas películas— es, precisamente, una de esas pocas personas.

Cushing nació en el condado británico de Surrey, el 26 de marzo de 1913, tiene 63 años y es en la vida real la antítesis de la malevolencia que caracteriza en la pantalla. Gentil y desinteresado en extremo, es de las personas que contribuyen a diversas causas caritativas sin hacer de ello una campaña de publicidad. No bebe ni dice palabrotas —es más, le molesta el lenguaje crudo que se emplea en la mayoría de los filmes de la actualidad— y para fumar emplea un guante, para no manchar sus dedos de nicotina. Su exquisitez de modales corresponde a un caballero "a la antigua usanza", cosa que él, indudablemente es.

### EL AMOR

Hasta hace siete años, Cushing estuvo casado con una actriz que conoció durante la producción de una obra teatral en Londres. Eso fue en el año 1942 y desde entonces, Peter y Helen Cushing fueron inseparables hasta la muerte de ella. La pérdida afectó profundamente a Cushing quien —con el romanticismo que le caracteriza— manifestó en una ocasión que "de no ser por la certeza de que me reuniré con mi amada cuando haya concluí-

do mi peregrinaje sobre esta tierra, no podría afrontar ya nada".

No obstante, desde que envió, el actor se ha enfrascado de lleno en su trabajo, protagonizando casi sin pausa una serie de filmes de horror. Aunque debe su fama a este género de películas, Cushing se inició en el cine haciendo papeles muy distintos.

A lo largo de toda su carrera ha protagonizado los más famosos filmes de misterio o terror: "Frankenstein", "Drácula", "La momia", "El perro de Baskerville", etc. A los sesenta y un años encarnó por primera vez al famoso Conde Drácula. En "Tierno Drácula", Cushing es el vampiro chupador de sangre humana. En esta comedia, no faltan las ya clásicas escenas de terror, aunque se incluyen igualmente escenas eróticas.

*Posee modales exquisitos y la fama de ser una persona generosa y desinteresada*

### EL TRIUNFO DE LA PERSEVERANCIA

Cushing es sobre todo, perseverante. Durante muchos años, desempeñó papeles de íntima importancia, siendo figurante en diversas ocasiones. Empezó trabajando en Inglaterra, en teatro. De aquí pasó al cine, donde de-

Su máximo triunfo como actor lo alcanzó con su interpretación en el serial de televisión "Sherlock Holmes"

butó como doble en "La máscara de hierro" de Louis Hayward. Este fue su primer trabajo en Hollywood. En 1940 apareció en "Estudiantes de Oxford" con un pequeño papel.

un agudo sentido del humor, ha dicho que obtiene su inspiración para el personaje de Frankenstein de su propio médico, quien "en una ocasión, se pasó una hora explicándome cómo se realizaba un trasplante de cerebro".

Su mayor triunfo como actor se lo debe sin embargo a la televisión. Con la serie "Sherlock Holmes" alcanzó su mayor popularidad. Millones de telespectadores han tenido ocasión de admirar la serie del actor en la que Peter Cushing ha dado vida al famoso detective creado por Conan Doyle, admirable hasta el punto que de alguna forma ha hecho olvidar al desaparecido Basil Rathbone, actor que más veces encarnó en la pantalla al detective. Evidentemente, el serial ha sido uno de los que más éxitos ha alcanzado en todo el mundo.

Clive RUSELL

Mañana, y III:  
CHRISTOPHER LEE:  
UN VILLANO IDEAL

Su participación en papeles secundarios se prolongó durante diecisiete años. En 1957, en Inglaterra, tuvo su primera gran oportunidad. Terence Fisher, le dio el papel principal en el filme "The curse of Frankenstein". Desde entonces el actor ha quedado consagrado en este "rol". Cushing, que también posee

Voluntariamente  
marginada del cine

# JULIE CHRISTIE:

“No he querido convertirme en un juguete publicitario”



*“Tengo proyectos teatrales y cinematográficos de cara a un próximo futuro, pero tengo que estudiarlos a fondo”*

**LONDRES (Servicio especial de Efe, por Julie BENSON).**—

Julie Christie, la gran actriz británica, ha declarado tajantemente:

—No quiero convertirme en un juguete publicitario. Por eso trabajo en el cine cuando me ofrecen algo que realmente me interesa.

Llevaba dos años retirada de los “platós” cuando hace poco más de un año protagonizó el film “Operación Proteo”. La estrella, a la que muchos tildan de caprichosa, afirma:

—Quiero exigirme lo máximo a mí misma, y la mejor manera de ello es exigirle también a los demás que me den buenos papeles. No quiero hacer un cine de consumo...

Julie nació hace treinta y siete años en Assan, en la India, en donde sus padres tenían una plantación de té. A los ocho años sus progenitores la envían a Inglaterra a estudiar. Allí está

hasta que a los dieciséis años recién cumplidos se marcha a París a ampliar estudios. A su regreso a Londres ingresa en la Escuela Central de Danza y Declamación, donde cursa tres años, al tiempo que trabaja en una compañía profesional.

La primera oportunidad le llega al interpretar el papel de Andrómeda en la serie televisiva “A for Andrómeda”.

Su primera aparición en el cine es en el año 1962 con el fin de Ken Annakin “Al volante y a lo loco”. Con él rueda también “Ladrones anónimos”. Seguidamente rueda “Billy Liar”, de John Schlesinger, que concursó en el Festival de Venecia de 1963.

Filma en 1964 “El soñador rebelde”, de Jack Cardiff, y a renglón seguido “Darling”, de Schlesinger, que le valió el Oscar de Hollywood.

Trabaja seguidamente en “Doctor Zivago”, “Fahrenheit 45”, “Lejos del mundanal ruido”, “Petulia”, “Buscando a Gregory”, “Mister Cabe y Mrs. Miller”

“Shampoo”... Luego se encerró en un misterioso ostracismo del que sólo salió para protagonizar “Operación Proteo”. ¿Por qué tantas complicaciones en una actriz mimada que, incluso en el teatro, dejó constancia de su buen hacer?... Julie Christie manifiesta con la mirada perdida:

—No quiero ser devorada por mi profesión, no quiero ser una víctima más... La experiencia que ahora tengo bajo todos los niveles me ha ayudado, de hecho me está ayudando, a dar todos los pasos con firmeza...

—¿Cuándo volverá al trabajo?

—Tengo proyectos importantes... ¡Ya veremos!...

—A usted se la tacha de caprichosa. ¿Lo es realmente?

—Si ser caprichosa es hacer todo cuanto me viene en gana, sí lo soy. Si ser caprichosa es desear las cosas más insospechadas por el sólo hecho de satisfacer mi ego personal, entonces, no, no lo soy...

—¿Se siente decepcionada de algo?

—De muchas cosas.

—¿De cuales, por ejemplo?

—De todo cuanto de artificioso hay en el mundo del cine. Hace años, cuando obtuve el Oscar, me sentí una auténtica reina de leyenda. Luego ví que en realidad me trataban como a una muñeca. Todos esperaban que me integrase en una vida de fiestas, “premiers”, juegos publicitarios... y entonces comprendí que si quería salvarme de todo ese marasmo tenía que romper con él, y así lo hice.

—¿Contenta, pues, de la decisión tomada?...

—Sí, plenamente.

—Pero... ¿entonces no le gusta la fama?

—Sí, pero en su justa medida. La fama en realidad siempre me ha aterrorizado. Llego un momento en que acabas odiándola. Yo la acepto siempre y cuando llegue, o esté presente, sin escándalos ni avasallamientos.

—¿Su romance con Warren Beatty, fue impuisto?

—No, no, porque entre otras cosas yo jamás me prestaría a ello. Warren y yo estuvimos muy enamorados, pero lo nuestro acabó, hoy en día seguimos manteniendo una buena amistad...

—¿Qué le gustaría hacer, cinematográficamente hablando, que no haya hecho hasta la fecha?...

—Esa película prodigiosa que ya interpretada te haga exclamar: ¡ya no me puedo superar!...

Julie Christie, una mujer inteligente que marginó de su vida el “estrellato” cinematográfico para vivir más intensamente su vida de mujer y de artista consciente. No dudamos de que cuando vuelva al cine y al teatro lo hará por la puerta grande, como corresponde a una actriz de su magnitud.

# cartelera

## CINES DE ESTRENO

**ARGENSOLA.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). 2.ª semana: **Lecciones privadas.** Carol Baker, Rosalino Cellamare.

**CERVANTES.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: **Camas calientes.** Eastmancolor. Ursula Andress, Silvia Kristel, Laura Antonelli, Mónica Vitti, José L. López Vázquez, José Sacristán.

**COLISEO.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). 5.ª semana: **The warriors (Los amos de la noche).** Un film de Lawrence Gordon.

**COSO.** - 5-7,15 y 10,30 (Todos públicos). 4.ª semana: **Los 7 magníficos.** Technicolor. Yul Brynner, Charles Bronson, Steve McQueen.

**DON QUIJOTE.** - 5-7-9-11 (Mayores 14). **Avalancha.** Technicolor. Rock Hudson, Mia Farrow.

**DORADO.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). 5.ª semana: **Le llamaban Trinidad.** Terence Hill, Bud Spencer.

**ELISEOS.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). **El heredero del billón de dólares.** Color de Luxe. Terence Hill, Valerie Perrine.

**FLETA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). 3.ª semana: **Buck Rogers, el aventurero del espacio.** Gil Gerard, Pamela Hensley.

**GOYA.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). **Hardcore: Un mundo oculto.** George Scott.

**GRAN VIA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). **La guerra de papá.** Eastmancolor. El niño Lolo García, Teresa Gimpera.

**LATINO.** - 5-7-9 y 11 (May. 14). 2.ª semana: **Historia de Oliver,** con Ryan O'Neal y Candice Bergen.

**MOLA.** - 5-7,30-10,15 (Todos públicos). 6.ª semana: **Por mis... pistolas.** Por el genial Mario Moreno «Cantinflas». Eastmancolor.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - Francisco Vitoria, 30. SALA 1: Matinal 11,30. 5-7-9 y 11 (May. 14). 2.ª semana: **Historia de Oliver,** con Ryan O'Neal y Candice Bergen. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 3: Matinal 11,30. 5,15-7,15-9,15 y 11 (May. 18). «S». **El viaje erótico de Andrea,** con Odette Laurent y Marie-Christine Descaourt. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 4: Matinal 11,30. 5,15-7,15-9,15 y 11 (May. 18). «S». **Experiencia sexual en Suecia,** con Kristina Kindberg, Mónica Ekman. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**MULTICINES BUÑUEL 4.** - SALA 2: Matinal 11,30. 5-7-9 y 11 (May. 18). «S». **Emmanuelle viciosa,** con Laura Gemser y Annie Belle. De lunes a viernes, matinal 100 pesetas.

**PALACIO.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). Clasificada «S». **A través del espejo.** Catharine Burgess, Laura Nicholson.

**PALAFIX.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). 5.ª semana: **La patrulla de los inmorales.** Metrocolor. Charles Durning, Perry King.

**PAX.** - 5-7-9 (Todos públicos). **Bambi.** 6.ª semana. Un cuento inolvidable de Walt Disney. Technicolor.

**REX.** - 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana. **La serpiente a la sombra del águila.** Eastmancolor. Jacky Chan, Yuem Hsiao Tien.

**RIALTO.** - 5-7-9 y 11 (May. 18). Clasificada «S». **La joven virgen,** con Sonja Jeanine y Jean Patrick.

**VICTORIA.** - 5-7-9 y 11 (Todos públicos). **El perro de Baskerville.** Technicolor. Peter Cook, Dudley Moore. Último día.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.** - 5-7-9-11 (May. 18). Clasificada «S». **Emmanuelle y los últimos canibales.** Eastmancolor. Laura Gemser, Gabrielle Tinti.

**MADRID.** - SALA 1: 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **La niña.** Eastmancolor. Laurel Barnett, Rosalie Cole.

**MADRID.** - SALA 2: 5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada «S». **El amor nuestro de cada día.** Eastmancolor. Paola Senatore, Lucretia Love.

**NORTE.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Clasificada «S». **Criaturas en celo.** Melody Obryan, Sacha Fehn.

**OLIVER.** - 5-7 y 9 (Mayores 18). **Joseph Andrews.** Ann Margret, Peter Firth.

**ROXY.** - 5-7-9-11 (May. 18). Clasificada «S». **El parador del placer.** Eastmancolor. Elizabeth Turner, Jean Marie.

**PARIS.** - 5-7-9-11. (Todos públicos). **Hooper el increíble.** Technicolor. Burt Reynolds, Sally Field.

**SALAMANCA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Clasificada «S». **Africa ama.** Ritos y costumbres insólitas del África primitiva.

**VENECIA.** - 5-7-9-11 (Mayores 18). Clasificada «S». **El tango de los colchones.** Rinaldo Talamonti, Franz Muxeneder.

En la playa y en el tablado con Sara Lezana

# «Tengo cuerda para seis años»

• «Cuando bailo me olvido de la política»

**S**ARA Lezana mata el pájaro del verano de dos tiros, bailando y nadando. Y para tales cosas, ¡viva el deporte!, se ha ido a tierras malagueñas donde la playa es suya con el sol, para luego acudir a «La Torre del Duque» donde es, con su actuación, el pasmo de la noche malacitana, allí donde tanto se sabe del baile grande.

Y, entre feliz por encontrarse en plena playa, y además trabajando en el baile, que es lo suyo, Sarita Lezana, con el guapo subidísimo, se ha quejado ante los periodistas de lo mal que está la cosa profesional.

—El baile, que te lo digo yo, está fatal, dejado de la mano de Dios y de la de quienes tienen la obligación de velar por él. No tiene apoyo de ninguna clase, cuando debiera tenerlos todos.

—¿Y por qué no hablamos de política, ya que usted tiene su ideología pues hace algún tiempo se declaró como con cierta vinculación al PSOE, del hoy alcalde de Madrid el «viejo profesor» Tierno Galván?

—Hombre, por hablar, podemos hablar de lo que quiera. Pero al respecto poco tengo que decir. Tengo mi ideología política, claro que sí, pero eso no tiene nada que ver con el baile. Cuando bailo me olvido de la política.

—¿Y qué tal le ha ido por Marbella?

—Fenomenalmente. Todo Málaga es precioso. Me gusta actuar en la Costa del Sol pues así puedo disfrutar de sus maravillosas playas que son un sedante para cualquiera y también para mí.

**CASINO MONTESBLANCOS. ALFAJARIN (Zaragoza).** Juegos: Ruleta francesa, Ruleta americana, Black-Jack y Bacará. Carretera N-2, Km. 343,250 (dirección Barcelona) por Autopista A-2, Salida 1. Los lunes, martes, miércoles, jueves, domingos y festivos, de 7 a 4 de la madrugada.

Los viernes, sábados y vísperas de festivo, de 7 horas a 4:30 de la madrugada.



Lástima que mis actuaciones y galas, por otros caminos, me impidan estar por aquí con más frecuencia.

da Sara Lezana? —Oye, por lo menos tengo cuerda para no retirarme hasta dentro de cinco o seis años. Hasta entonces seguiré bailando.

—¿Y hasta cuándo tiene cuerda?

CADA TARDE...

# DISCOTECAS

CADA NOCHE...

## «EL PAPAGAYO»

Elegante. Selecto. Distinto «La diferencia es su ambiente». San Ignacio de Loyola, 13. Teléfono 21 48 56.

1800

Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia, 10.

## CANCELA

Sala de fiestas, Royo, 5. Teléfono 211259. Siempre las mejores atracciones internacionales. Y LA CANCELA DE ORO MUSICAL.

## SENECA

La discoteca del mejor sonido con su nuevo ambiente y los ritmos y música del momento. Abierta tardes, exclusivamente. La Ripa, 5. Teléfono 255127.

## DISCOTECA LIVERPOOL

La discoteca de actualidad, con su ambiente universitario, exclusivo en las noches de los viernes y sábados.

Viernes tarde: especial estudiantes. Abierto: de viernes a domingos. Camino de las Torres, 96. Teléfono 225242.

## ASTORG'S

La nueva discoteca, abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

## GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASETAS.

## PARSIFAL

La música más original y el ambiente más agradable Sevilla, 6. Teléf. 379200.

## SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Noche de sábado. Fiesta de noche para matrimonios jóvenes, consumición incluida. Sábados y festivos tarde, fiesta joven. Teléfono 235184.

## CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAI-LE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y Teléfono 396952.

## STORK CLUB

Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical. Independencia, 19. Tel. 214804.

## DISCOTECA GALO

Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

## GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que usted desea. Liñán, 8. (detrás de Telefónica, San Vicente de Paúl). Teléfono 291466.

## IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052.

Má... te en... pectác... predec... grama... espect... Y... el cur... Lo seg... bocho...  
Lo... cuanto... insopo... cosa q... guapit... perder... saben... nuestro... seltar... táculo... Cu... colorin... "Revis...  
"Cu... borra...  
No... a ver el... giera W... 1939 y... Merle O... Olivier... no muc... ro está... aguantar... infinita... lloronas... amas de... va a en... de la... Bronte... díos, d... "Grand...  
"Cu... sas" h... también... tá divid... díos, h... larga la... obra q... ha sido... escrita p... jer...  
El a... do casi... za así... alquila... Heath... "Cumb... Este le... de una... quedar... una pe... el nuev...



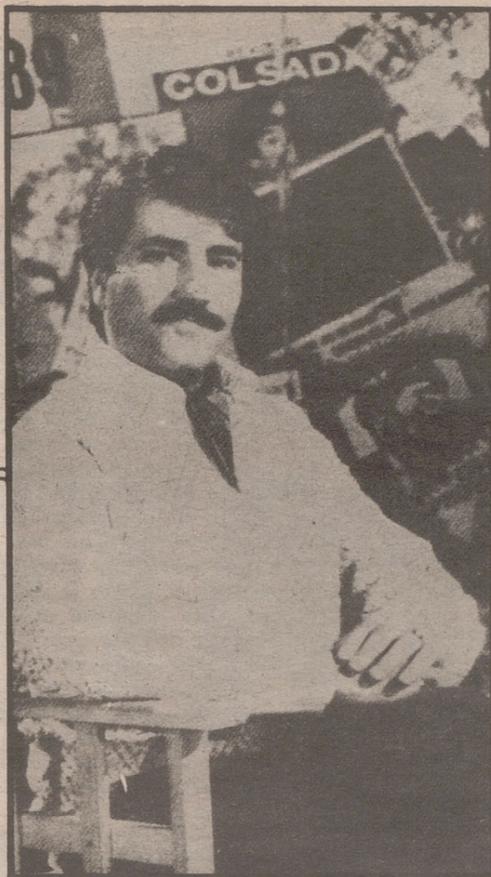
**Y más espectáculos**

Más, muchos más, mientras siga en antena la serie que se emite en la sobremesa de los viernes y que no es otro que "Los espectáculos". Precisamente sería conseguir su misión si lo que precedimos en el título de este comentario lo cumpliera el programa en cuestión, es decir si consiguiera dar información sobre espectáculos y no "dar el espectáculo".

Y es que es bien distinto, lo primero sería lo obligado, sería el cumplir y el trabajar bien, cosa que pocos hacen en TVE. Lo segundo es lo que sucede con este programa y es ciertamente bochornoso y hace de él algo insoportable, cursi, y dormilón.

Los presentadores tienen buena parte de culpa de ello, por cuanto tanto José María Comesaña como Isabel Bauzá son cursis, insoportables y hasta dormilones. Que parece que no hagan otra cosa que probarse modelitos durante la semana, para salir bien guapitos en la tele, porque en preparar guiones poco tiempo perderán, ya que son bien malos. Las preguntas se repiten y ya saben que hay una publicación semanal de gran difusión en nuestro país que se dedica a comentar las frases hechas que sueltan semana a semana los dos presentadores de "Los espectáculos". Lo dicho todo un espectáculo.

Cuando empiezas a ver el rotulito en relieve y cambiando de colorines ya te imaginas lo que te viene encima. ¡Qué distinto a "Revista de cine"!



JOSE MARIA COMESAÑA SIGUE SIENDO UN ESPECTACULO

Luego te salen dos "maniquies" que empiezan a soltar rollos largos y muy entrelazados que no coges, a no ser que seas tan cursi como ellos. De pronto cambian la imagen y te ves al chico vestido todo de blanco y entrevistando a alguien que no es muy importante; pero que es "todo un espectáculo". Pero, atención, que vuelven a los estudios y la chica ya se ha cambiado de ropa para realizar otra "sabrosa entrevista". ¡Viva el directo! Vamos, que no importa ya que los que trabajan un programa sobre espectáculo conozcan el tema, sino que simplemente sean ellos el "espectáculo", que hagan reír al respetable y den pena al que tiene que chuparse el entero. La cosa es que no se critica a nadie. Se elogia el trabajo de todos. Y es que, ¿cómo se puede criticar desde un espacio tan malo la labor de los profesionales del "espectáculo". Lo dicho, los "beibes" siguen dando el "espectáculo".

**PROGRAMAS**

HOY MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

14,05 Programa regional simultáneo.  
14,30 Gente hoy.  
15,00 Telediario. Primera edición.  
15,35 Café de Redacción.  
18,01 Natación. "Campeonato de España".  
20,00 Así es Hollywood.  
"Animales y otros actores".  
20,30 Canciones de una vida.  
21,00 Telediario. Segunda edición.  
21,35 Los Roper. "El segundo día de Navidad".  
22,00 Sombras de ayer. "Episodio número 9".  
22,30 Grandes relatos. "Cumbres borrascosas".  
23,30 Últimas noticias.

14,05 Programa regional simultáneo.  
14,30 Gente hoy.  
15,00 Telediario. Primera edición.  
15,35 Los espectáculos.  
18,01 Natación. Campeonato de España.  
19,30 Con ocho basta. "El regreso de tía Vi".  
20,30 Más vale prevenir. "Salud bucodental".  
21,00 Telediario. Segunda edición.  
21,35 La segunda oportunidad.  
21,45 Pantalla abierta. "Cadena SER: Contrastes".  
22,30 Grandes relatos. "Cumbres borrascosas".  
23,30 Últimas noticias.

**SEGUNDA CADENA**

20,01 Redacción de noche.  
20,37 Polideportivo.  
21,00 Encuentros con las letras.  
22,20 Horizontes.  
23,00 Tribuna de la cultura.

20,01 Redacción de noche.  
20,37 Polideportivo.  
21,00 Cine club. "El pato llama a las siete y media".  
23,00 Tribuna internacional.

KEN HUTCHISON ES "HEATHCLIFF"



**"Cumbres borrascosas"**

No, no vamos a volver a ver el folletín que dirigiera Wylliam Wyler en 1939 y que interpretaran Merle Obreron, Lawrence Olivier y David Niven, sino mucho peor, (peor claro está para los que no aguantaron la película e infinitamente mejor para lloronas y folletinescas amas de casa), ya que se va a emitir otra versión de la obra de Emily Bronte en varios episodios, dentro de la serie "Grandes relatos".

"Cumbres borrascosas" ha sido producida también por la BBC y está dividida en cinco episodios, haciendo así más larga la adaptación de la obra que según algunos ha sido la mejor novela escrita jamás por una mujer.

El argumento conocido casi por todos empieza así: el señor Lockwood alquila una mansión a Heathcliff, cerca de "Cumbres borrascosas". Este le visita y a causa de una tormenta debe quedarse a dormir. Tiene una pesadilla, por lo que el nuevo inquilino pide a

la ama de llaves que le cuente la historia del señor de "Cumbres borrascosas". Hearnshaw el dueño conoció durante un viaje a un mendigo, Heathcliff, al que educó como si fuera hijo suyo. La esposa muere y el verdadero hijo del señor trata mal a Heathcliff por envidia. Mientras el criado Joseph predice el drama que ha de suceder en "Cumbres borrascosas".

No vamos a entrar ni salir ahora en polémicas sobre si la novela es realmente una joya literaria o simplemente si es la mejor escrita por una mujer. Nos limitaremos solo a transcribir la ficha técnica y los argumentos y que cada cual juzgue a su manera. Ya saben, lo decíamos antes, aburrido para algunos caballeros, maravilloso para otras señoras, etc.

La serie está dirigida por Peter Hammond e interpretada en sus principales papeles por Pat Heywood, Brian Wilde, John Duttling, Ken Hutchinon, Kay Adshead y John Colightly, entre otros.

MILDRED JUNTO AL REPELENTE TRISTAM



**Hoy y mañana**

Desde la nueva piscina del complejo deportivo del Club Natación Montjuich, se retransmitirán sobre las seis de la tarde pruebas finales correspondientes a los Campeonatos de España de natación de verano. Se suprime pues la programación infantil y lo primero que podremos ver tras la retransmisión será "Así es Hollywood" con "Animales y otros actores". Esta dedicado este espacio a los animales que de alguna manera se han hecho famosos en las películas. Para ellos se ha creado el premio "Patsy", el primero de los cuales fue conseguido por "Lassie" que hasta tenía un "doble" para las escenas más arriesgadas.

En "Canciones para una vida" estará como invitado "Ruddy Ventura", gran virtuoso de la trompeta.

Y ya en el programa de noche: "Los Roper" con "El segundo día de Navidad". George y Jeffrey se disponen a jugar en el aparato de televisión al tenis electrónico, entre el día de Navidad y el de Año Nuevo, entre una indigestión y una resaca. Seguirá "Sombras de ayer", programa escrito y dirigido por Ricardo Blasco que esta semana tratará el estreno de "La Dolores", con Conchita Piquer, de protagonista, además de otras noticias de la postguerra. Y para terminar la presentación en "Grandes relatos" de

"Cumbres borrascosas", una gran novela de la que hablamos en otro apartado.

Mientras, por el UHF, habremos podido ver, en el programa de tarde: "Redacción de noche", (así se contradicen títulos y emisiones en TVE) y "Polideportivo". Y por la noche: "Encuentro con las letras", donde además de sus secciones habituales, se ofrece "Los libros y las ferias", dentro de "Biblioteca de encuentros y una entrevista a Santiago Genovés, sobre "La Acali y otras aventuras y conocimientos". En "Horizontes" se nos presenta la sustitución de Ramón Sánchez Ocaña, que se debe de

ocupar ahora de su nuevo programa. Y para terminar "Tribuna de la cultura" con el análisis de un tema cultural y de actualidad.

En cuanto al programa de sobremesa de mañana hemos de destacar lo de siempre, lo que equivale a nada nuevo, con los habituales de sobremesa que no vamos a mencionar ahora y que culminan con "Los espectáculos" característico de los viernes y al que vamos a dedicar otro comentario. Se cerrará la emisión por unos minutos y volverá a abrirse para ofrecer pruebas de los Campeonatos de España de verano de natación.

Se supone que su oponente será Ronald Reagan

# Carter piensa ya en su reelección



Una imagen que Jimmy Carter quiere repetir, dentro de unos meses: La del juramento como presidente de los Estados Unidos

WASHINGTON, 2 (Efe-Uri).— El presidente Carter se presentará a las elecciones de 1980 y espera que Ronald Reagan sea el candidato republicano, indica hoy el diario "New York Times".

Sin embargo, Carter afirmó que preferiría competir con el senador Howard Baker, de Tennessee.

En una entrevista con el periódico neoyorquino, Carter dijo que él y sus ayudantes "ya han invertido mucho trabajo en preparar su cam-

paña electoral", y añadió que se siente optimista respecto a la posibilidad de ser reelegido.

El presidente estima que el gobernador de California, Edmund Brown jr., será un "retador formidable y está decidido a enfrentarse a él con todas sus fuerzas", indica el "Times".

Carter dijo que se había reunido con el senador demócrata Edward M. Kennedy, de Massachusetts, para ventilar sus diferencias y que el ambiente fue "tenso".

"Para sentirnos más a gusto, nos reímos mucho", dijo Carter al "New York Times" y agregó que no

que Kennedy se presente a las elecciones presidenciales de 1980.

En otro orden de cosas, Carter dijo que está de acuerdo en que los Estados Unidos se encuentran en una recesión, pero que piensa concentrar sus energías para luchar contra la inflación, que considera es la amenaza más seria para la nación y su futuro político.

Carter afirmó que no propondría una reducción de los impuestos hasta que en otoño obtenga información fresca sobre el comercio, la situación laboral y la inflación. Añadió que espera que aumente el número de parados durante el resto del año en curso y en 1980.

El presidente comparó la causa palestina con el "movimiento de los derechos civiles en los Estados Unidos", y expresó sus dudas de que muchos palestinos quieran regresar a Cisjordania, aunque los israelíes se lo permitan, debido a la pobreza que existe en esta zona, añade el "Times".



Ronald Reagan, el "ultra" que se opondrá a Carter por el Partido Republicano

Finalmente, Carter rechazó las propuestas de recurrir a la fuerza para asegurar los suministros petro-

líferos de Oriente Medio y dijo que esto sólo conduciría al sabotaje de los yacimientos.

Ante la dimisión de Pandolfi, impotente para formar Gobierno

## FANFANI cobra fuerza

ROMA, 2 (Por Jesús G. OLMEDO de Efe).— Tras la renuncia de Filippo María Pandolfi ha cobrado fuerza la figura de Amintore Fanfani para presidir el nuevo Gobierno de Italia.

El presidente de la República Italiana, Alessandro Pertini, reflexiona hoy jueves sobre la difícil situación política y examina la conveniencia de encomendar el encargo de formar Gobierno a Fanfani, actual presidente del Senado.

El Gobierno que presidiría Fanfani sería un gabinete "institucional", en su calidad de segunda autoridad de la República, con una duración limitada, en espera de que la Democracia Cristiana celebre su Congreso, en el que se producirán cambios importantes en las altas esferas del partido.

Además de Fanfani los comentaristas políticos aventuran otros nombres de candidatos para la presidencia del Gobierno, todos ellos "técnicos" desligados de implicaciones políticas, con el fin de no crear polémicas en los diferentes partidos.

Se cree que Pertini no celebrará más consultas con las delegaciones de los partidos políticos, y que en las próximas horas designará al nuevo "presidente-encargado".

La renuncia del democristiano Filippo María Pandolfi se produjo en el momento en que éste había acudido al Palacio del "Quirinal", sede de la Presidencia de la República, con la lista de los próximos ministros.

Bettino Craxi, llamó por teléfono al "Quirinal" para decir a Pertini y a Pandolfi que el comité central del Partido Socialista había decidido votar en contra del nuevo gabinete, cuando éste se presentase ante el Parlamento para pedir el voto de confianza.

Ante esta situación, Pandolfi llamó a su vez al secretario de la Democracia Cristiana, Benigno Zaccagnini, quien aconsejó al "presidente-encargado" que renunciara al intento.

### LOS SOCIALISTAS VETARON

El secretario socialista,

El comité central del Partido Socialista manifestó que este partido no podía permitir el nacimiento de un Gobierno tripartito —formado por democristianos, socialdemócratas y republicanos— que habría sido la reencarnación del dimisionario de Giulio Andreotti, ya derrotado en el Senado, y que motivó las últimas elecciones políticas.

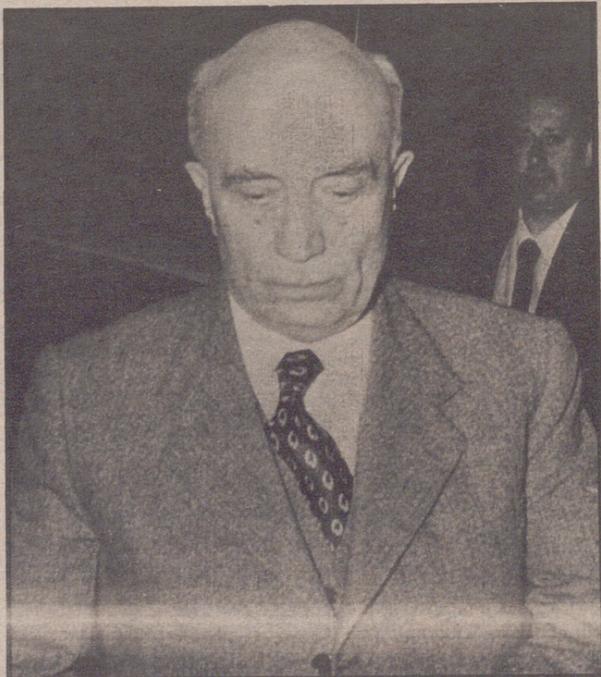
Los socialistas tampoco creyeron que el Gobierno de Pandolfi, compuesto por "técnicos" e independientes, fuese un Gobierno de tregua, como él mismo había prometido.

Antes de acudir al "Quirinal" Pandolfi había celebrado conversaciones con todos los partidos políticos para vencer la oposición de los republicanos, contrarios a que en el nuevo Gobierno entrasen directamente los liberales.

Esta lucha entre estos dos partidos menores había complicado la situación, que estalló con la decisión socialista.

La crisis política italiana, que se viene prorrogando desde hace siete meses, amenaza con tambalear los cimientos del sistema republicano.

Desde junio último, cuando se celebraron las elecciones, tres políticos habían fracasado en su intento de formar Gobierno: el democristiano Giulio Andreotti, el socialista Bettino Craxi, y el democristiano Filippo María Pandolfi.



## ARAGON TOURS

A. G. V. T. 469 Mayorista - Minorista

### EXCURSION EN AUTOCAR

TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS

#### PLAYAS

6 h. Salou-Cambrils .....	590 ptas.
6 h. Salou-Cambrils, con aire acondicionado .....	785 ptas.
6 h. Comarruga-Sitges .....	790 ptas.
6 h. Lloret de Mar-Blanes-Calella .....	1.060 ptas.

(Siempre por autopistas)

#### MONTAÑA

7 h. Ordesa (Parque Nacional) .....	590 ptas.
7 h. Anso-Valle de Zuriza .....	800 ptas.
7 h. Loarre-S. Juan de la Peña-Jaca .....	590 ptas.
7 h. Hecho-Selva de Oza .....	800 ptas.

#### CONOZCA ARAGON

8,30 h. Monasterio de Piedra .....	478 ptas.
7,00 h. Albarracín-Teruel .....	800 ptas.
8,00 h. Torreciudad .....	585 ptas.
7,00 h. Ruta de los castillos (del Románico) .....	575 ptas.

#### ANDORRA

Autopullman con aire acondicionado .....

800 ptas.

#### ZARAGOZA DE NOCHE

Todos los martes y jueves .....

1.650 ptas.

Incluye visita panorámica de la ciudad, cena en El Cachirulo con jotas y Sala de Fiestas Alda, con baile, espectáculo y consumición

#### RESERVAS DE PLAZAS EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES

Solicite folleto explicativo a color con el plano de Zaragoza

#### TERMINAL DE SALIDA

ESTACION DE AUTOBUSES C/ ALMAGRO, 18

TELEFONOS 225529-225538